



Getariako Udala

Espediente kodea: 2023IKIM0004

Titularra: GETARIAKO UDALA

<p>ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA, PROZEDURA IREKI ERRAZTUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO ZEHAPEN ESPEDIENTEEN KUDEAKETAN ETA TRAMITAZIOAN BORONDATEZKO LANKIDETZA- ZERBITZUAETA ARAU-HAUSTEAK ATZEMATEKO GAILU BAT (1) EROSI, INSTALATU ETA MANTENTZEA.</p>	<p>PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA CONTRATAR MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO LA COMPRA, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL SUMINISTRO DE UN (1) DISPOSITIVO DE DETECCIÓN DE INFRACCIONES Y EL SERVICIO DE COLABORACIÓN EN LA GESTIÓN Y TRAMITACIÓN DE EXPEDIENTES SANCIONADORES POR INFRACCIONES DETECTADAS MEDIANTE EL DISPOSITIVO SUMINISTRADO, EN VÍA VOLUNTARIA Y EJECUTIVA EN EL AYUNTAMIENTO DE GETARIA.</p>
<p>SARRERA.</p> <p>Kontratazio honen oinarrian dagoen arrazoia da udalerriko udaltzaingoari baliabide teknikoak eman behar zaizkiola udalerriko bide-segurtasuna hobetzeko eta ibilgailuen trafikoaren zaintza eta kontrola hobetzeko. Era berean, beharrezkoa da laguntza ematea eta/edo lankidetzan jardutea zehapen-prozeduretan, bai borondatezko eta nahitaezko izapidetzetan, prozedura horien izapidetze administratiboan irizpideak arindu, hobetu eta bateratzeko irtenbideak proposa ditzan.</p>	<p>INTRODUCCIÓN.</p> <p>El motivo que subyace en esta contratación obedece a la necesidad de dotar a la policía local del municipio de medios técnicos que permitan mejorar la vigilancia y control del tráfico rodado con el objetivo de conseguir la mejora en la seguridad vial del municipio; así como, a la necesidad de auxilio y/o colaboración en la tramitación de procedimientos sancionadores, en vía voluntaria y ejecutiva, que proponga soluciones de agilización, mejora y uniformidad de criterios en la tramitación administrativa de dichos procedimientos.</p>



Getariako Udala

<p>Halaber, arreta berezia eskaini nahi zaio publiko espezializatuari, bai eta jendeari arreta emateko ordutegi zabalagoa ere, zerbitzua hobeki emateko.</p> <p>Kontratu hori Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 18. Artikuluan definitzen da. Lege horren bidez, Espainiako ordenamendu juridikoan sartzen dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauak, 2014ko otsailaren 26koak, (SPKL), beste mota bateko edo besteko prestazioak dituen xedea dutenak.</p> <p>Getariako Udalak ez ditu agiri honen xede den proiektua gauzatzeko behar diren giza baliabideak eta baliabide materialak.</p> <p>Hona hemen kontratuaren kodea:</p> <p>CPV kodea: 75130000-6; Botere publikoei laguntzeko zerbitzuak.</p>	<p>Asimismo, se pretende una atención al público especializada, específica y en un horario de atención al público más amplio que posibilite una mejor prestación del servicio.</p> <p>Dicho contrato se define en el artículo 18 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (LCSP), como aquel cuyo objeto es aquel que contenga prestaciones correspondientes a otro u otros de distinta clase.</p> <p>El Ayuntamiento de Getaria no dispone de los recursos humanos ni materiales necesarios para acometer el proyecto objeto del presente pliego.</p> <p>La codificación del contrato es la siguiente:</p> <p>Código CPV: 75130000-6 Servicios de apoyo a los poderes públicos.</p>
<p>KONTRATUAREN XEDEA</p> <p>Kontratuaren xedea, kontratuaren lehenengo urtean, honako hau da:</p> <p>A) Arau-haustek hautemateko gailua (softwarea zein hardwarea) mantentzea, bai eta hark antzemandako arau-hausteengatik zehapen-espedituentz kudeatzen eta</p>	<p>OBJETO DEL CONTRATO</p> <p>El objeto del contrato durante el primer año del contrato es:</p> <p>El mantenimiento del aparato (tanto el software como el hardware de un (1) dispositivo de detección de infracciones con cámara por salto de semáforo en rojo con identificación</p>



Getariako Udala

<p>izapidetzen laguntzea ere.</p> <p>Aparatu hori Santanape zeharbidean jarriko da, N-634 Km 22,1.</p> <p>Zerbitzu hori bat etorriko da zerbitzu teknikoekin, juridikoekin eta kudeaketakoekin, osagarriekin, laguntzaileekin eta diru-bilketarekin, borondatezko bide exekutiboan, eta zeregin formal hutsak egingo ditu, baldin eta ez badakarte agintaritza publikorik, ez eta funtzionario publikoentzat gordetako funtzioei kalterik ere, Baldintza Agiri honetako Baldintza Teknikoen Agirian deskribatutako moduan, eta kontratu-izaera bera izango dute.</p>	<p>de matrículas) así como la colaboración en la gestión y tramitación de expedientes sancionadores por infracciones detectadas por el mismo.</p> <p>Dicho aparato se instalará en Santanape zeharbidea, N-634 Km 22,1.</p> <p>Este servicio coincidirá en la prestación de los servicios de carácter técnico, jurídico y de gestión, complementarios, auxiliares y de recaudación, en vía voluntaria y ejecutiva, llevando a cabo la realización de tareas meramente formales que no impliquen el ejercicio de autoridad pública, ni menoscabo de funciones reservadas a funcionarios públicos en la forma descrita en el Pliego de Prescripciones Técnicas que forma parte integrante del presente Pliego de Condiciones, revistiendo el mismo carácter contractual.</p>
<p>KONTRATUAREN IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA.</p> <p>Kontratu honek izaera administratiboa du, eta Plegu honetan, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean, Europako Parlamentuaren eta kontseiluaren 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikoan txertatzen dituen legean ezarritakoaren arabera arautuko da.</p>	<p>NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO DEL CONTRATO.</p> <p>Este contrato tiene carácter administrativo y se regirá por lo establecido en este Pliego, por la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (LCSP).</p>



Getariako Udala

Administrazio kontratu mistoa da, hornidurakoa eta zerbitzuetakoa, SPKLren 18. Artikuluan egindako definizioaren arabera.

Zerbitzu-kontratua denez, urriaren 12ko 1098/2091 Errege Dekretuaren bidez onartutako Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorraren (aurrerantzean APKLEO) 308. Artikuluan eta hurrengoetan eta 195. Artikuluan eta hurrengoetan xedatutakoa aplikatuko zaio, eta SPKLren Lehen Liburuko, V. Kapituluko 44. Artikuluan araututako kontratazioaren arloan errekurtsio berezia jar daiteke.

Halaber, Datu Pertsonalak Babestari eta Eskubide Digitalen Bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Erregelamenduaren mende egongo da. Erregelamendua 2016ko apirilaren 27koa da, pertsona fisikoek babesari buruzkoa, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez, eta 95/46 Zuzentaraua indargabetzen du.

Esleipen prozedura arauketa harmonizatuaren mende ez dagoen kontratu bat da, eta SPKLren 156. Artikuluan eta hurrengoetan xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

Es un contrato administrativo mixto de suministro y de servicios conforme a la definición realizada en el artículo 18 del LCSP.

Al tratarse de un contrato de servicios le será de aplicación lo dispuesto en los artículos 308 y siguientes del LCSP y artículos 195 y siguientes del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado mediante Real Decreto 1098/2091, de 12 de octubre (en adelante RGLCAP), siendo susceptible de recurso especial en materia de contratación regulado en el Libro Primero, Capítulo V, artículos 44 a 60 del LCSP.

Asimismo, quedará sometido a la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y a el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos).

El procedimiento de adjudicación es el abierto, tramitación simplificada, de un contrato no sujeto a regulación armonizada, que se tramitará en conformidad con lo dispuesto en los artículos 156 y siguientes de la LCSP.



Getariako Udala

<p>Ez da onartzen kontratuaren xedea zatitan banatzea, ikuspuntu teknikotik kontratuaren gauzatzea zailtzen baitu, eta zaila baita kontratuaren xede diren prestazioak lizitatzailen artean koordinatzea.</p>	<p>No se admite la división en lotes del objeto del contrato al dificultar la ejecución de este el punto de vista técnico, y dada la dificultad de coordinar la ejecución de las diferentes prestaciones que constituyen el objeto del contrato, entre los diferentes licitadores.</p>
<p>LIZITAZIOARI BURUZKO INFORMAZIOA ESKURATZEA.</p> <p>Getariako Udalaren kontratu-jarduerari buruzko informazioa Euskadiko Kontratazio Publikoko Plataforman argitaratuko da, beste publizitate-bide batzuk erabiltzeari kalterik egin gabe. Web orri honetan araututako zehaztapenen arabera eskuratu ahal izango da: www.contratacion.euskadi.eus</p> <p>Lizitazioaren iragarkia Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman argitaratuko da, SPKLren 135. Artikuluarekin bat. Kontratatzailearen profil horrek SPKLren 347. Artikuluan aurreikusitako eskakizunak bete beharko ditu.</p>	<p>ACCESO A LA INFORMACIÓN DE LA LICITACIÓN.</p> <p>La información relativa a la actividad contractual del Ayuntamiento de Getaria, y sin perjuicio de la utilización de otros medios de publicidad, se publicará en la Plataforma de Contratación Pública en Euskadi, a la que se tendrá acceso según las especificaciones que se regulan en la página web siguiente: www.contratacion.euskadi.eus</p> <p>El anuncio de licitación se publicará en el Plataforma de Contratación Pública en Euskadi, de conformidad con el artículo 135 de la LCSP. Dicho perfil del contratante deberá reunir las exigencias previstas en el artículo 347 de la LCSP.</p>
<p>IRAUPENA ETA LUZAPENA.</p> <p>Kontratu honen iraupena urtebetekoa izango da, kontratua administrazio-agiri batean formalizatu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.</p>	<p>PLAZO DE DURACIÓN Y PRÓRROGA.</p> <p>El plazo de duración de este contrato se fija en UN AÑO, a contar desde el día siguiente a la fecha de formalización del contrato en documento administrativo.</p>



Getariako Udala

Kontratu hori luzatu ahal izango da, gehienez LAU URTE (4). Luzapena gauzatzeko, esleipendunak hasierako epea amaitu baino bi hilabete lehenago eskatu beharko du, eta kontratazio-organoak erabaki beharko du.

Kontratua bukatutakoan, esleipendunak zerbitzua ematen jarraitu beharko du kontratu berria formalizatu arte, hitzartutako baldintza beretan.

Nolanahi ere, salaketen kudeaketari eta salaketen likidazioaren eta borondatezko eta betearazpen-aldiko eskubide ekonomikoen kudeaketari dagokienez, enpresa esleipendunak kontratua amaitu baino lehen jarraituko du kontratu-aldian hasitakoan behin betiko likidazioa egin arte —edo bere egoeraren arabera Udalak erabakitzen duen arte—, Udalak hala ezartzen badu kontratua amaitu aurreko hilabetean. Udalak ez badu jarraipenik ezartzen behin betiko kitapena egin arte, enpresa esleipendunak Udalari eman beharko dio amaitu gabeko espedienteen dokumentazio guztia, eta enpresa esleipen-hartzailearentzat ez da inolako eskubide ekonomikorik sortuko espediente horiengatik, izapidetze-egoera edozein dela ere.

Era berean, Udalak kontratuaren

Este contrato podrá ser objeto de prórroga hasta un máximo de CUATRO (4) AÑOS más. Para hacer efectiva la prórroga, el adjudicatario deberá solicitarla con DOS MESES de antelación a la finalización del plazo inicial y ser acordada por el órgano de contratación.

El adjudicatario, una vez finalizado el contrato, vendrá obligado a continuar con la prestación del servicio hasta la formalización del nuevo contrato, en las mismas condiciones pactadas.

En todo caso, y en lo que respecta a la gestión de denuncias y a la gestión de la liquidación de estas y de los derechos económicos en periodo voluntario y ejecutivo, la empresa adjudicataria continuará, a la finalización del contrato, hasta su liquidación definitiva de los iniciados dentro del periodo contractual —o de los que determine el Ayuntamiento en función de su estado—, si así lo establece el Ayuntamiento dentro del mes anterior a la finalización del contrato. En caso de que el Ayuntamiento no estableciera tal continuación hasta su liquidación definitiva, la empresa adjudicataria deberá entregar al Ayuntamiento toda la documentación de los expedientes inconclusos, no generándose para la empresa adjudicataria derecho económico alguno por tales expedientes con independencia de su estado de tramitación.

Igualmente, el Ayuntamiento podrá



Getariako Udala

<p>edukiaren barruan sar dezake aurreko enpresa esleipen-hartzailearen espediente amaitu gabeen kudeaketa. Espediente horiek enpresa esleipendun berriak kontratuaren xedearan gainerakoaren baldintza beretan jarraituko du.</p> <p>Udalak hala erabakitzen badu, enpresa esleipendun berriak nahitaez sartu beharko du.</p>	<p>incorporar dentro del contenido del contrato la gestión de los expedientes inconclusos de la anterior empresa adjudicataria, los cuales continuará la nueva empresa adjudicataria en las mismas condiciones que el resto del objeto del contrato.</p> <p>Si el Ayuntamiento acordara tal incorporación, la misma será obligatoria para la nueva empresa adjudicataria.</p>
<p>KONTRATUAREN PREZIOA ETA BALIO ZENBATETSIA.</p> <p>Esleipendunak jaso beharreko prezioa benetan egindako bilketaren ehuneko bat denez, ezin da kontratuaren prezio orokorra zehaztu. Jaso beharreko zenbateko osoa ezingo da, inola ere, honako kopuru hauek baino handiagoa izan:</p> <p>Kontratu honen zenbatekoa urtean gehienez hogeita hamar mila eurokoa da (30.000,00 €), eta balio erantsiaren gaineko zerga hogeita hamasei mila hiruehun (36.300,00 €).</p> <p>Kontratuaren balio zenbatetsia gehienez laurogeita hamar mila eurokoa da (90.000,00 €), BEZik gabe. Kalkulu horretan, kontratuaren xede izan daitezkeen luzapenak sartu dira.</p>	<p>PRECIO Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO.</p> <p>Dado que el precio a percibir por el adjudicatario supone un porcentaje sobre la recaudación efectivamente realizada, no se puede determinar el precio global del contrato. El importe total para percibir no podrá superar en ningún caso las siguientes cantidades:</p> <p>El importe del presente contrato asciende a la cuantía de un importe máximo anual de TREINTA MIL (30.000,00 €) al que se adicionará el Impuesto sobre el Valor Añadido por valor de TREINTA Y SEIS MIL TRESCIENTOS (36.300,00 €).</p> <p>El valor estimado del contrato asciende a la cuantía máxima de NOVENTA MIL EUROS (90.000,00 €), IVA EXCLUIDO. En este cálculo se han incluido las posibles prórrogas que pueden ser objeto de contrato.</p>



Getariako Udala

<p>Esleipendunak borondatezko bidean eta betearazpen-bidean benetan bildutako zehapenen ehuneko bat jasoko du emandako zerbitzuen ordainsari gisa. Zehapen horiek kontratuan adostuko dira, lizitatzailerako bakoitzak jasotako eskaintzen arabera.</p> <p>Aurrekontua gainditzen duten eskaintza ekonomikoak ezetsi egingo dira.</p>	<p>El adjudicatario percibirá en concepto de retribución por los servicios prestados una cantidad equivalente a un porcentaje de las sanciones efectivamente recaudadas en vía voluntaria y ejecutiva, que se acordará en el contrato, según las ofertas recibidas por cada licitador.</p> <p>Serán desestimadas las ofertas económicas que superen dicho presupuesto.</p>
<p>FINANTZAKETA.</p> <p>Aurrekontu gaitan eskumena duen organoak konpromisoa hartzen du ekitaldi honetan eta hurrengo ekitaldietako aurrekontuetan behar diren kredituak erreserbatzeko.</p> <p>Kontratua Toki Erakundearen 2023. Urteko Aurrekontu Orokorreko aurrekontu-sailaren 2000.227.133.00.01 partidarekin finantzatuko da. Zenbateko finkorik gabeko kontratua denez, zenbateko handiagoa kontsignatu behar izanez gero, dagokion kreditua sortuko da, diru-bilketarekin lotuta baitago.</p> <p>Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 117. Artikularen arabera, hurrengo ekitaldietan kontratuaren ondoriozko betebeharrak finantzatzeko behar den kreditua, egokia eta nahikoa, etenda egongo da espediente hau esleitzeko.</p>	<p>FINANCIACIÓN.</p> <p>El órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los créditos oportunos en el presente ejercicio, y en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados.</p> <p>El contrato se financiará con cargo a la partida presupuestaria 2000.227.133.00.01 del Presupuesto General de la Entidad local para el año 2023. Al tratarse de un contrato sin importe fijo, en caso de ser necesaria la consignación de un importe superior, al estar éste vinculado a la recaudación de ingresos, se generará el crédito correspondiente.</p> <p>De conformidad con lo establecido en el art. 117 de la LCSP, el presente expediente queda sometido en su adjudicación a la condición suspensiva de existencia de crédito, adecuado y suficiente, para financiar las obligaciones derivadas del</p>



Getariako Udala

	contrato en ejercicios sucesivos.
BEHIN-BEHINEKO BERMEA. Kontratu honetan ez da behin-behineko bermerik eskatzen, SPKLren 106. Artikuluan ezarritakoaren arabera.	GARANTÍA PROVISIONAL. En este contrato no se exige garantía provisional de conformidad con lo establecido en el artículo 106 de la LCSP.
KONTRATATZEKO PROZEDURA: KONTRATATZEKO GAITASUNA. Proposamenak aurkeztu ahal izango dituzte pertsona natural edo juridikoek, espainiarrek nahiz atzeritarrek, jarduteko gaitasun osoa dutenek, kontratatzeke debekurik ez dutenek eta kaudimen ekonomiko eta finantzarioa eta gaitasun tekniko edo profesionala egiaztatzen dutenek, edo, lege honek hala eskatzen badu, behar bezala sailkatuta daudenek. Pertsona juridikoak beren estatutuen edo fundazio-arauen arabera berezkoak dituzten helburu, xede edo jarduera-eremuaren barruan dauden prestazioak dituzten kontratuen esleipendunak baino ezin dira izan. Sektore Publikoarekin kontratatu ahal izango dituzte Europar Batasuneko estatu kideetako edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu duten estatuetako enpresa ez-espainiarrek, baldin eta, ezarrita dauden estatuko legeriaren arabera, kasuan kasuko prestazioa egiteko gaituta badaude.	PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR: CAPACIDAD PARA CONTRATAR. Podrán presentar proposiciones las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incursas en alguna prohibición de contratar, y acrediten su solvencia económica y financiera y técnica o profesional o, en los casos en que así lo exija esta Ley, se encuentren debidamente clasificadas. Las personas jurídicas solo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios. Podrán contratar con el Sector Público, las empresas no españolas de Estados miembros de la Unión Europea o de los Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo que, con arreglo a la legislación del Estado en que estén establecidas, se encuentren habilitadas para realizar la prestación



Getariako Udala

<p>Enpresa horiek egoitza duten estatuko legediak baimen berezia eskatzen duenean edo kasuan kasuko zerbitzua eman ahal izateko erakunde jakin batekoa izatea eskatzen duenean, baldintza hori betetzen dutela egiaztatu beharko dute.</p> <p>Halaber, aldi baterako eratzen diren enpresaburuen batasunek proposamenak aurkeztu ahalko dituzte, eta ez da beharrezkoa izango horiek eskritura publikoan formalizatzea, harik eta kontratua bere alde esleitu arte.</p> <p>Aldi baterako elkarteetan biltzen diren enpresaburuak elkartasunez behartuak daude, eta batasunaren ordezkari edo ahaldun bakar bat izendatu beharko dute, ahalmen askorekin, kontratua amaitu arte kontratuak dakartzan eskubideak erabiltzeko eta betebeharrak betetzeko, kopuru handiko kobrantza eta ordainketetarako botere mankomunatuak izan badaitezke ere.</p> <p>Aldi baterako elkarte batean parte hartu nahi duten enpresaburuek elkarte osatzen duten izen eta inguruabarrak eta bakoitzaren partaidetza adierazi beharko dituzte, bai eta kontratuaren esleipendun izanez gero aldi baterako elkarte gisa</p>	<p>de que se trate.</p> <p>Cuando la legislación del Estado en que se encuentren establecidas estas empresas exija una autorización especial o la pertenencia a una determinada organización para poder prestar en él el servicio de que se trate, deberán acreditar que cumplen este requisito.</p> <p>Podrán, asimismo, presentar proposiciones las uniones de empresarios que se constituyan temporalmente al efecto, sin que sea necesaria la formalización de estas en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación del contrato a su favor.</p> <p>Los empresarios que concurren agrupados en uniones temporales quedarán obligados solidariamente y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo, sin perjuicio de la existencia de poderes mancomunados que puedan otorgar para cobros y pagos de cuantía significativa.</p> <p>Los empresarios que deseen concurrir integrados en una unión temporal deberán indicar los nombres y circunstancias de los que la constituyan y la participación de cada uno, así como que asumen el compromiso de constituirse</p>
--	---



Getariako Udala

<p>eratzeko konpromisoa ere.</p> <p>Enpresaburuen aldi baterako batasunen iraupena bat etorriko da, gutxienez, kontratua amaitu arte.</p> <p>Sailkapena eskatzen ahal den kasuetan eta Europar Batasuneko estatu kide bateko edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu duen estatu bateko nazionalitatea ez duten enpresaburu nazionalak eta Europar Batasuneko estatu kide bateko edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu duen estatu bateko nazionalitatea duten atzeritarrek beren lanbide-sailkapena eta lanbide-sailkapena egiaztatu beharko dituzte.</p> <p>Interesdunen proposamenak lizitazioa arautzen duten agirietara eta dokumentuetara egokitu beharko dira, eta horiek aurkezteak berekin dakar enpresaburuak bere klausula edo baldintza guztiak onartzea, inolako salbuespen edo erreserbarik gabe, eta baimena ematea mahaiari eta kontratazio-organoari Sektore Publikoko Lizitzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Europar Batasuneko operadore ekonomikoen zerrenda ofizialetan jasotako datuak kontsultatzeko.</p>	<p>formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato.</p> <p>La duración de las uniones temporales de empresarios será coincidente, al menos, con la del contrato hasta su extinción.</p> <p>Para los casos en que sea exigible la clasificación y concurren en la unión empresarios nacionales, extranjeros que no sean nacionales de un Estado miembro de la Unión Europea ni de un Estado signatario del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y extranjeros que sean nacionales de un Estado miembro de la Unión Europea o de un Estado signatario del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, los que pertenezcan a los dos primeros grupos deberán acreditar su clasificación, y estos últimos su solvencia económica, financiera y técnica o profesional.</p> <p>La presentación de proposiciones de los interesados deberán ajustarse a los pliegos y documentación que rigen la licitación, y su presentación supone la aceptación incondicionada por el empresario del contenido de la totalidad de sus cláusulas o condiciones, sin salvedad o reserva alguna, así como la autorización a la mesa y al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en las listas oficiales de</p>
---	--



Getariako Udala

	operadores económicos de un Estado miembro de la Unión Europea.
KAUDIMEN-BALDINTZAK. Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa: Kontratastaren kaudimen ekonomiko eta finantzarioa honela egiaztatu beharko dira: Lizitatzaillearen urteko negozio-bolumena, amaitutako azken hiru urteetatik negozio- bolumen handiena duen urteari dagokiona, 143.100,00 eurokoa edo handiagoa izango da. Enpresaria erregistro horretan inskribatuta badago, Merkataritza Erregistroan onartu eta gordailatutako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, eta, bestela, inskribatuta egon behar duen erregistro ofizialean gordetako bidez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko banakako enpresaburuek beren urteko negozio bolumena egiaztatuko dute Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario liburuen eta urteko kontuen bidez. Kaudimen tekniko eta profesionala: Lizitazio honetarako hautagaiek behar adinako esperientzia izan beharko dute trafikoaren eta administrazio zehapenen arloko isunen kudeaketan eta borondatezko eta derrigorrezko bideko diru-bilketan.	REQUISITOS DE SOLVENCIA. Solvencia económica y financiera: La solvencia económica y financiera del contratista deberá de acreditarse a través del siguiente medio: - El volumen anual de negocios del licitador, referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos concluidos, deberá ser igual o superior a 143.100,00 €. Se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y, en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil. Solvencia técnica y profesional: Se requiere que los candidatos a la presente licitación dispongan de experiencia suficiente en el ámbito de la gestión de multas en materia de Tráfico y sanciones administrativas y recaudación en vía voluntaria y



Getariako Udala

<p>Zehazki, baldintza hauek eskatzen dira:</p> <p>Administrazio Publikoak edo kasuan kasuko enpresa pribatuak luzatutako betearazpen onaren bost ziurtagiri, trafikoaren arloko zehapenak edo arau-hauste administratiboak borondatezko bidean eta bide exekutiboan kudeatzeko, eta bide-segurtasuneko gailuak lagatzeko. Ziurtagiri horiek kontratu honen zenbateko bera edo antzekoa duten kontratuei dagozkie, eta dagoeneko eginda dauden edo 2018tik 2022ra bitartean gauzaten ari diren kontratuei buruzkoak izan beharko dute.</p> <p>Trafikoaren eta bide-segurtasunaren arloko zehapenak kudeatzeko zerbitzuak ematen edo borondatezko bidean eta bide exekutiboan arau-hauste administratiboak egiten esperientzia izatea, bai eta azken hiru urteetan bide-segurtasuneko gailuak lagatzen ere. Kaudimen irizpide hori frogatzeko, erantzukizuneko aitortpena aurkeztuko da, kontratuaren xedearen antzeko ezaugarriak dituzten azken hiru urteetan egindako lan nagusiei buruzkoa, zenbatekoa, data eta entitate kontratatzailea adieraziz.</p> <p>Zerbitzua emateko langile espezializatuekin lan egiteko talde bat izatea, plantillan gutxienez pertsona bat duena eta gutxienez 5</p>	<p>ejecutiva. En particular se exigen los siguientes requisitos:</p> <p>Acreditación de cinco certificados de buena ejecución expedidos por la Administración Pública o empresa privada correspondiente, cuyo objeto sea la gestión de sanciones en materia de tráfico o infracciones administrativas en vía voluntaria y ejecutiva, así como la compra de dispositivos de seguridad vial. Dichos certificados deberán corresponder a contratos por importe idéntico o similar al presente contrato y deberán ser relativos a contratos ya ejecutados o que se estén ejecutando dentro del periodo 2018 a 2022.</p> <p>Tener experiencia en la prestación de servicios de gestión de sanciones en materia de Tráfico y Seguridad vial o infracciones administrativas en vía voluntaria y ejecutiva, así como la compra de dispositivos de seguridad vial durante los tres últimos años. Para acreditar este criterio de solvencia se presentará declaración responsable relativa a principales trabajos realizados en los tres últimos años de características similares al objeto del contrato, indicando su importe, fecha y entidad contratante.</p> <p>Disponer de un equipo de trabajo con personal especializado para la prestación del Servicio que cuente con al menos una persona en</p>
---	---



Getariako Udala

<p>urteko esperientzia egiaztatua duena trafiko isunen, administrazio zehapenen eta borondatezko nahiz betearazpideko diru-bilketaren arloko zehapen espedienteen tramitazioan.</p> <p>Pertsona horrek izan behar duen titulu akademikoak Zuzenbideko lizentziaduna edo graduatua izan behar du. Kreditazio hori behar bezala frogatu beharko da kontratua esleitu baino lehen, eta proposamena aurkezteko ezinbesteko baldintza izanen da TC2 ziurtagiria, lan bizi eta titulazio akademikoaren aurkeztea.</p>	<p>plantilla con un mínimo de 5 años de experiencia acreditada en la tramitación de expedientes sancionadores en materia de multas de tráfico, sanciones administrativas y recaudación en vía voluntaria y/o ejecutiva. El título académico que deberá ostentar esta persona debe ser de Licenciado o Graduado en Derecho. Dicha acreditación se deberá justificar debidamente antes de la adjudicación del contrato, siendo requisito indispensable para la presentación de la correspondiente proposición su acreditación mediante la aportación de certificado TC2, vida laboral y titulación académica.</p>
<p>PARTE HARTZEKO ESKAERAK AURKEZTEA.</p> <p>Lizitatuak proposamenak aurkezteak esan nahi du baldintzarik gabe onartzen dituela enpresaburuak baldintza-agirietako klausula guztiak, inolako salbuespenik gabe, baita administrazio-kontratarioari buruzko araudian xedatutakoa ere.</p> <p>Proposamenak hiru gutun-azal izango ditu, itxita eta lizitatuak edo haren ordezkariak sinatuta, eta, helbide sozialaz eta erakunde lizitatuaren izenaz gain, kontratuaren titulua, helbide elektronikoa adieraziko dira.</p> <p>Hona hemen gutun-azal bakoitzaren edukia:</p>	<p>PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES DE PARTICIPACIÓN.</p> <p>La presentación de proposiciones por parte de los licitadores implica la aceptación incondicionada por el empresario de la totalidad de las cláusulas de los pliegos de condiciones, sin salvedad alguna, así como a lo dispuesto en la normativa de contratación administrativa.</p> <p>La proposición constará de 2 sobres cerrados y firmados por el licitador o persona que lo represente indicando además del domicilio social y denominación de la Entidad licitante, el título del contrato y la dirección de correo electrónico.</p> <p>A continuación, se describe el contenido de cada sobre:</p>



Getariako Udala

<p>1.GUTUN-AZALA: Aldez aurreko baldintzak betetzen direla frogatzen duten agiriak eta Eskaintzari buruzko dokumentuak, automatikoki kuantifikatu beharrekoak.</p> <p>Gutun-azal horretan nahitaez sartu beharko dira agiri hauek:</p> <p>Erantzukizuneko aitortpena, I. ERANSKINEAN ageri den kontratazioko Europako agiri bakarraren formularioari lotuko zaiona, sinatua eta dagokion identifikazioarekin, non lizitatzailerak honako hau adieraziko baitu:</p> <p>Sozietatea balio osoz eratuta dagoela eta bere xede sozialaren arabera lizitaziora aurkez daitekeela; halaber, adierazpenaren sinatzaileak behar adinako ordezkaritza duela proposamena eta hura aurkezteko.</p> <p>Behar den sailkapena dudala, edo, bestela, kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionaleko baldintzak betetzen ditudala, plegu honetan ezarritako baldintzetan.</p> <p>SPKLren 71.3 artikulua aplikatzearen ondorioz, ez dudala kontratatzekodebekurik.</p>	<p>SOBRE Nº1: Documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos y documentos relativos a la oferta, que se deban cuantificar de forma automática.</p> <p>En dicho sobre deberán incluirse obligatoriamente los siguientes documentos:</p> <p>Declaración responsable que se ajustará al formulario de documento europeo único de contratación, que figura como ANEXO I que deberá estar firmada y con la correspondiente identificación, en la que el licitador ponga de manifiesto lo siguiente:</p> <p>Que la sociedad está válidamente constituida y que conforme a su objeto social puede presentarse a la licitación, así como que el firmante de la declaración ostenta la debida representación para la presentación de la proposición y de aquella.</p> <p>Que cuenta con la correspondiente clasificación, en su caso, o que cumple los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional exigidos, en las condiciones que establezca el presente pliego.</p> <p>Que no está incurso en prohibición de contratar por sí misma ni por extensión como consecuencia de la aplicación del artículo 71.3 de la</p>
---	---



Getariako Udala

<p>Jakinarazpenak egiteko helbide elektronikoa izendatzea.</p> <p>Baliabideak atxikitze konpromisoa, II. Eranskineko ereduaren arabera.</p> <p>Enpresaburuak beste enpresa batzuen kaudimena eta bitartekoak erabiltzen baditu, SPKLren 75. Artikularekin bat etorriz, enpresa bakoitzak erantzukizuneko aitortza bat aurkeztu beharko du, eta, bertan, kasu horietarako behar den informazioa agertuko da, Europako kontratazio-agiri bakarraren inprimaki normalizatuaren arabera.</p> <p>Hainbat enpresaburu aldi baterako elkarte batean elkarturik agertzen badira, enpresa parte-hartzaile bakoitzeko erantzukizuneko aitortza bat aurkeztuko da, eta bertan Europako Kontratazio Agiri Bakarraren (DEUC) formularioan kasu horietarako eskatzen den informazioa agertuko da.</p> <p>Aitortzen gain, haren parte diren enpresaburuek aldi baterako batasuna eratzeko konpromisoa hartuko dute, SPKLren 69.3 atalak ezarritakoa betez.</p> <p>Atzerriko enpresek, kontratua Espainian gauzatu behar den</p>	<p>LCSP.</p> <p>La designación de una dirección de correo electrónico en que efectuar las notificaciones.</p> <p>Compromiso de adscripción de medios, según el modelo que figura en el ANEXO II.</p> <p>En los casos en que el empresario recurra a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 de la LCSP, cada una de ellas también deberá presentar una declaración responsable en la que figure la información pertinente para estos casos con arreglo al formulario normalizado del documento europeo único de contratación.</p> <p>En el supuesto en que varios empresarios concurren agrupados en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante en la que figurará la información requerida en estos casos en el formulario del Documento Único Europeo de contratación (DEUC).</p> <p>Adicionalmente a la declaración se aportará el compromiso de constituir la unión temporal por parte de los empresarios que sean parte de la misma de conformidad con lo exigido en el art. 69.3 de la LCSP.</p> <p>Las empresas extranjeras, en los casos en que el contrato vaya a</p>
--	---



Getariako Udala

<p>kasuetan, Espainiako edozein motatako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende daudela dioen adierazpena aurkeztu beharko dute, kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako, eta, hala badagokio, lizitatzaileri legokiokeen atzerriko foru jurisdikzionalari uko egin beharko diote.</p> <p>Gutun-azal honetan sartutako dokumentu guztien zerrenda.</p> <p>Eskaintza ekonomikoa eta gainerako irizpide automatikoak sartuko dira, behar diren egiaztatgiriekin batera. Agiriok III. ERANSKINEAN ageri dira.</p> <p>Lizitatzaille bakoitzak proposamen bakarra aurkeztu ahal izango du, proposamen hori zein bulegotan aurkezten ahal den kontuan hartu gabe. Halaber, ezin izanen du beste batzuekin aldi baterako elkartean proposamenik izenpetu, bakarka egin badu, edo aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan egon. Printzipio hori hautsiz gero, berak aurkeztutako guztiak ezetsiko dira automatikoki.</p> <p>Agiriak jatorrizkoak edo kopia kautoak izan daitezke, indarrean dagoen legeriaren arabera.</p>	<p>ejecutarse en España, deberán aportar una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.</p> <p>Una relación de todos los documentos incluidos en este sobre.</p> <p>Se incluirá la oferta económica y el resto de los criterios automáticos, junto a las acreditaciones necesarias que se ajustará al modelo recogido como ANEXO III en los presentes pliegos.</p> <p>Cada licitador no podrá presentar más que una sola proposición, cualquiera que sea el número de dependencias donde ésta pueda ser presentada. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en agrupación temporal con otras, si lo ha hecho individualmente, o figurar en más de una unión temporal. La contravención de este principio dará lugar automáticamente a la desestimación de todas las solicitudes de él presentadas.</p> <p>Los documentos podrán presentarse originales o mediante copias de los mismos que tengan carácter de auténticas, conforme a la legislación vigente.</p>
---	---



Getariako Udala

<p>SPKLren 140. Artikuluan aipatzen diren gaitasunari, kaudimenari eta kontratatzeko debekurik ez izateari buruzko inguruabarrak eskaintzak aurkezteko azken egunean gertatu beharko dira, eta kontratua burutzen den unean indarrean egon beharko dute.</p> <p>Nolanahi ere, esleipen-proposamena jasoko duen pertsonak eskatzen zaizkion agiri eta betebeharren jabetza eta balioa frogatu beharko ditu, eskatzen zaionetik gehienez ere zazpi eguneko epean.</p>	<p>Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar a las que se refiere el artículo 140 de la LCSP, deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato.</p> <p>En todo caso, la persona en cuyo favor vaya a recaer la propuesta de adjudicación deberá acreditar la posesión y validez de los documentos y requisitos exigidos en el plazo máximo de siete días desde que se le requieran.</p>
<p>2. GUTUN-AZALA: Balio-judizioen bidez hazta daitekeen dokumentazioa.</p> <p>Gutun-azal honetan, kontratuaren xedeari buruzko formulen bidez ebaluatu ezin diren balorazio irizpideak erantsiko dira, lehenago azaldutakoak.</p> <p>AURKEZTEKO TOKIA ETA EGUNA.</p> <p>Prozedura honen tramitazioa elektronikoa izango da. Beraz, proposamenak lizitazio- iragarkian eta plegu hauetan adierazitako erregistroan aurkeztu beharko dira, Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman.</p> <p>Proposamenak aurkezteko epea</p>	<p>SOBRE Nº2: Documentación ponderable a través de juicios de valor.</p> <p>En este sobre se adjuntará los criterios de valoración no evaluables mediante fórmulas respecto del objeto del contrato, descritos con anterioridad.</p> <p>LUGAR DE ENTREGA Y FECHA DE PRESENTACIÓN.</p> <p>La tramitación del presente procedimiento será electrónica, de forma que las proposiciones deberán presentarse necesaria y únicamente en el registro indicado en el anuncio de licitación y en los presentes pliegos, ubicado en la Plataforma de Contratación Pública en Euskadi.</p> <p>El plazo para la presentación de</p>



Getariako Udala

<p>hamabost egun naturalekoa izango da, lizitazio iragarkia argitaratzen denetik hasita.</p> <p>Kontratuaren lizitazioaren iragarkia kontratazio organoaren kontratatzailearen profilean bakarrik argitaratu beharko da. Eskaintza aurkezteko behar den dokumentazio guztia baliabide elektronikoen bidez eskuratu ahal izango da, iragarkia kontratatzailearen profil horretan argitaratzen den egunetik hasita.</p>	<p>proposiciones será de quince días naturales a contar desde la publicación del anuncio de licitación.</p> <p>El anuncio de licitación del contrato únicamente precisará de publicación en el perfil de contratante del órgano de contratación. Toda la documentación necesaria para la presentación de la oferta estará disponible por medios electrónicos desde el día de la publicación del anuncio en dicho perfil de contratante.</p>
<p>ESLEIPENA ETA FORMALIZAZIOA</p> <p>KONTRATAZIO MAHAIA.</p> <p>Kontratazio-mahaia izango da eskaintzak baloratzeko eta dokumentazio administratiboa kalifikatzeko organo eskuduna, eta Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 326. Artikuluan aurreikusitakoaren arabera jardungo du.</p> <p>Mahai hau proposamenak aurkezteko epea bukatu eta hurrengo hirugarren laneguneko 12:00etan eratuko da.</p> <p>Kontratazio-mahaia, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen Bigarren Xedapen Gehigarriaren 7. puntuan ezarritakoaren arabera (Lege horren bidez, Europako</p>	<p>ADJUDICACIÓN Y FORMALIZACIÓN</p> <p>MESA DE CONTRATACIÓN.</p> <p>La mesa de contratación será el órgano competente para efectuar la valoración de las ofertas y calificar la documentación administrativa, y actuará conforme a lo previsto en el artículo 326 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos de Sector Público.</p> <p>Esta mesa se constituirá a las 12:00 horas, tres días hábiles después del día siguiente al de la terminación del plazo de presentación de proposiciones.</p> <p>La mesa de contratación, de acuerdo con lo establecido en el punto 7 de la Disposición Adicional Segunda de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento</p>



Getariako Udala

<p>Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora), korporazioko kide bat edo funtzionario bat izango da buru, eta kide gisa, idazkaria edo, hala badagokio, aholkularitza juridikoko eginkizuna esleituta duen organoaren titularra izango dira, eta kontuhartzailea, edo, hala badagokio, ekonomia- eta aurrekontu-kontrolko eginkizuna esleituta duen organoaren titularra, bai eta kontratazio-organoak korporazioko karrerako funtzionarioen edo lan-kontratuko langileen edo korporazioko hautetsien artean izendatzen dituen beste batzuk ere. Hala badagokio, kontratazio-mahaia osatzen duten kide hautetsiak ezin izango dira mahaiko kide guztien herena baino gehiago izan. Idazkaria korporazioko funtzionario bat izango da.</p> <p>Lizitazioaren iragarkia argitaratzean, kontratatzailearen profilaren bidez argitaratuko da haren osaera, edo, bestela, argitaratu aurretik argitaratuko da, profil horretako berariazko iragarki baten bidez.</p>	<p>jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, estará presidida por un miembro de la Corporación o un funcionario de la misma, y formarán parte de ella, como vocales, el Secretario o, en su caso, el titular del órgano que tenga atribuida la función de asesoramiento jurídico, y el Interventor, o, en su caso, el titular del órgano que tenga atribuidas la función de control económico-presupuestario, así como aquellos otros que se designen por el órgano de contratación entre el personal funcionario de carrera o personal laboral al servicio de la Corporación, o miembros electos de la misma, sin que su número, en total, sea inferior a tres. Los miembros electos que, en su caso, formen parte de la Mesa de contratación no podrán suponer más de un tercio del total de miembros de la misma. Actuará como Secretario un funcionario de la Corporación.</p> <p>Su composición se publicará a través del perfil del contratante al publicar el anuncio de licitación o bien se hará pública con carácter previo a su constitución a través de un anuncio específico en el citado perfil.</p>
<p>ESKAINTZAK BALORATZEKO IRIZPIDEAK.</p> <p>Proposamenak baloratzeko eta kostu-eraginkortasun erlaziorik onena duen eskaintzazehazteko, irizpide hauek hartu</p>	<p>CRITERIOS DE VALORACIÓN DE OFERTAS.</p> <p>Para la valoración de las proposiciones y determinación de la oferta que atienda a la mejor relación coste-</p>



Getariako Udala

beharko dira kontuan, kontratuaren xedearekin zuzeneko lotura dutenak:

AUTOMATIKOKI EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEAK: (25 puntu)

Azalpen-memoria bat aurkeztuko da (gehinez ere 10 orrialde), zerbitzuaren eginkizunak betetzeko prozedurari eta bertan erabili beharreko baliabideei buruzkoa. Gehinez ere 25 puntu emanen dira, honela banatuak:

Jarduteko protokoloak. 7,5 puntu.

- a) Abian jartzea eta lan-metodoak. 1 puntu.
- b) Jakinarazpenak azkar eta eraginkortasunez egiteko emandako irtenbideak. 1 puntu.
- c) Udalaren jabetzako sistemaren eta esleipendunaren kudeaketa-softwarearen arteko integrazio-planaren definizioa, hasiera- eta funtzionamendu-epeak adierazita. 2 puntu.
- d) Atxikitako langileen prestakuntza. Puntu 1.
- e) Herritarrentzako Arreta Zentroa. 2 puntu.
- f) Gorabeherei erantzuteko sistema eta epea. 0,5 puntu.

Zerbitzua emateko baliabide pertsonal eta materialei lotutako alderdiak. 10 puntu.

eficacia, deberá atenderse a los siguientes criterios que están directamente vinculados al objeto de contrato y que son:

CRITERIOS NO EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA: (25 puntos)

Se presentará una **memoria explicativa** (máximo 10 hojas en total) sobre el procedimiento de ejecución de las tareas del Servicio, y de los medios a emplear en la misma. Se valorará hasta un máximo de **25 puntos** desglosados de la siguiente forma:

Protocolos de actuación. 7,5 puntos.

- a) Puesta en marcha y métodos de trabajo. 1 punto.
- b) Soluciones aportadas para una ágil y efectiva práctica de las notificaciones. 1 puntos.
- c) Definición del plan de integración entre el sistema en propiedad del Ayto. con el software de gestión de la adjudicataria con indicación de los plazos de inicio y funcionamiento. 2 puntos.
- d) Formación del personal adscrito. 1 punto.
- e) Centro de atención al ciudadano. 2 puntos.
- f) Sistema de respuesta a incidencias y plazo. 0,5 puntos.

Aspectos vinculados a los recursos personales y materiales destinados a la prestación del servicio. **10 puntos.**



Getariako Udala

Zerbitzua hobeto betetzeko hobekuntzak 7,5 puntu.

- a) Jakinarazpen-kostuez jabetzea 0,5 puntu.
- b) Bidean informazioa gehitzea, gidariei zirkulatzen ari diren abiaduraren berri emateko. 0,5 puntu.
- c) Beste hobekuntza batzuk. 6,5 puntu.

BALORAZIO IRIZPIDE
AUTOMATIKOAK EDO
MATEMATIKOAK: (GEHIENEZ 75 PUNTU)

Prezioa: (gehienez 75 puntu)

Ondorio horietarako, enpresa esleipen-hartzaileek kontratu honetarako eskaintzan zehaztuko dute aplikatu beharreko portzentajea. Ezarritako gutxieneko bajak baino txikiagoak ez dira baloratuko eta era berean, ehuneko horretatik gorako ordainsari portzentajea eskaintzen duten lizitatuak ez dira prozeduratik kanpo geldituko dira.

ENPRESAK KOBURATU BEHARREKO EHUNEKOA	PUNTUAK
12%	75
15%	60
18%	50
20%	40

Mejoras para el mejor cumplimiento del servicio 7,5 puntos.

- a) Hacerse cargo de los costes de notificación 0,5 puntos.
- b) Añadir información en la vía para notificar a los conductores sobre la velocidad a que circulan. 0,5 puntos
- c) Otras mejoras. 6,5 puntos.

CRITERIOS DE VALORACIÓN AUTOMÁTICOS O MATEMÁTICOS: 75 PUNTOS

Precio: (Hasta 75 puntos)

A estos efectos, las empresas adjudicatarias determinarán en su oferta para el presente contrato. No se valorarán bajas por debajo de los mínimos establecidos, asimismo aquellos licitadores que oferten un porcentaje de retribución superior al citado porcentaje quedarán excluidos del procedimiento. El porcentaje aplicable respetando el siguiente umbral máximo:

PORCENTAJE PARA COBRAR POR EL CONTRATISTA	PUNTOS
12%	75
15%	60
18%	50
20%	40

OHI BAINO BAXUAGOAK DIREN

OFERTAS ANORMALMENTE



Getariako Udala

ESKAITZAK.

Hasiera batean, eskaintza anormaltzat edo neurritz kanpokotzat joko da, baldin eta eskaintzak aurkeztutako eskaintza guztien bajaportzentajeen batez besteko aritmetikoaren %10 gainditzen badu. Kontratazio-organoak proposamen bat anormaltzat edo neurritz kanpokotzat jotzen badu, eskaintza baztertu baino lehen, egoera horren berri emango zaio dagokion pertsonari, bost eguneko epean egoki iruditzen zaion justifikazioa aurkez dezan.

Lizitatzailari bidaliko zaion informazio-eskaera argi eta garbi egin beharko da, eskaintzaren bideragarritasuna erabat eta egoki justifikatzeko moduan egon daitezen, eta eskaintzaren anormaltasuna zein parametrotan definitu den zehaztu beharko da.

Kontratazio organoak lizitatzailak emandako informazioa ebaluatuko du, eta aurkeztutako dokumentuek proposatutako prezioa edo kostuak behar bezala justifikatzen ez badituzte bakarrik baztertu ahal izango du eskaintza.

Nolanahi ere, kontratazio-organoek baztertu egingo dituzte eskaintzak oso baxuak direlako, baldin eta egiaztatzen badute azpikontratazioari buruzko araudia urratzen dutelako edo ingurumen-, gizarte-, lan-, nazio-

BAJAS.

Se considerará, en principio, oferta anormal o desproporcionada, la oferta que exceda en 10 unidades porcentuales de la media aritmética de los porcentajes de baja de la totalidad de las ofertas presentadas. Cuando una proposición sea considerada anormal o desproporcionada por el Órgano de Contratación, antes de rechazar la oferta se comunicará dicha circunstancia a la persona afectada para que en el plazo de cinco días presente la justificación que considere oportuna.

La petición de información que se dirija al licitador deberá formularse con claridad de manera que estos estén en condiciones de justificar plena y oportunamente la viabilidad de la oferta, especificando el parámetro en base al cual se haya definido la anormalidad de la oferta.

El órgano de contratación evaluará la información proporcionada por quien licita y solo podrá rechazar la oferta en caso de que los documentos aportados no justifiquen satisfactoriamente el precio o los costes propuestos.

En todo caso, los órganos de contratación rechazarán las ofertas si comprueban que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en



Getariako Udala

<p>edo nazioarte-gaietan aplikagarri diren betebeharrak betetzen ez dituztelako, indarrean dauden sektoreko hitzarmen kolektiboak ez betetzea barne, honako honetan ezarritakoa aplikatuz.</p>	<p>materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes, en aplicación de lo establecido en la presente</p>
<p>LEHENTASUNA BERDINKETARIK IZANEZ GERO.</p> <p>Bi lizitatzailereren edo gehiagoren artean berdinketa gertatuz gero, % 33ko edo hortik gorako ezgaitasuna duten langile finkoen ehuneko handiena duen enpresaren alde ebatziko da, baldin eta enpresa edo profesionalak % 2tik gorako ezgaitasuna duten langileen ehunekoa badu plantillan, kaudimena egiaztatzen duen unean.</p> <p>Aurreko irizpideak aplikatuta ere berdinketak badirau, zozketa bidez ebatziko da.</p> <p>Berdinketa hausteko irizpideak aplikatzeko beharrezkoa bada, dagokien enpresei behar den dokumentazioa eskatuko zaie eta gutxienez bost eguneko epea emango zaie aurkezteko.</p>	<p>PREFERENCIA EN CASO DE EMPATE.</p> <p>En el supuesto de que se produjera un empate en el cómputo total de la puntuación a adjudicar entre dos o más licitadores, éste se dirimirá a favor de la empresa que tenga un mayor porcentaje de trabajadores fijos con discapacidad igual o superior al 33%, siempre que la empresa o profesional tenga en plantilla un porcentaje superior al 2% de trabajadores con discapacidad, en el momento de la acreditación de su solvencia.</p> <p>En los casos en que en aplicación de los criterios anteriores fijados por el pliego persistiera el empate, éste se resolverá mediante sorteo.</p> <p>Si para la aplicación de los criterios de desempate fuese necesario, se requerirá la documentación pertinente a las empresas afectadas, otorgándoles un plazo mínimo de cinco días para su aportación.</p>
<p>PROPOSAMENAK IREKITZEA.</p> <p>Kontratazio mahaiak aldez aurretik kalifikatuko ditu 1. Gutun-azalean</p>	<p>APERTURA DE PROPOSICIONES.</p> <p>La mesa de contratación calificará previamente los documentos</p>



Getariako Udala

garaiz eta behar bezala aurkeztutako agiriak. Aztertutako dokumentazioa zuzena eta nahikoa dela ondorioztatzen bada aurreko baldintzak betetzen direla frogatzeko, lizitatuak guztiak prozeduran onartzea erabakiko du.

Kontratazio organoak akats konpongarriak ikusten badu, hiru eguneko epea emanen du, gehienez, lizitatuak akatsa zuzen dezan, SPKL, 141.2. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Emandako epea bukatutakoan, kontratazio mahaiak zuzenketa fase horretan aurkeztutako agiriak aztertuko ditu eta lizitatuak onartzea edo baztertzea erabakiko du. Lizitatuaren bat baztertzea erabakitzen bada, akordioan baztertzeko arrazoiak jasoko dira.

Onartu eta baztertu diren lizitatuaren zerrenda kontratatzailearen profilean argitaratuko da eta interesatuei jakinaraziko zaie. Azken kasu horretan, baztertzeko arrazoiak adieraziko dira.

Kontratazio-mahaia berriro bildurik (behar izanez gero, berriazko kualifikazioa duten eta kontratuaren xedeari kasu egiten dioten langileen laguntza izan dezakete), betiere kontratazio publikoa arautzen duten objektibotasun-, inpartzialtasun- eta gardentasun- printzipioak bermatuz,

presentados en tiempo y forma contenidos en el Sobre N° 1. Si concluyese que la documentación examinada es correcta y suficiente para acreditar el cumplimiento de los requisitos previos, acordará la admisión de todos los licitadores al procedimiento.

Si el órgano de contratación observare defectos subsanables concederá un plazo no superior a tres días para que el licitador subsane el error, de acuerdo con lo establecido en el art. 141.2 de la LCSP.

Una vez transcurrido el plazo concedido, la mesa de contratación procederá a examinar la documentación aportada en esa fase de subsanación y acordará la admisión o exclusión de las licitadoras. Si acordase excluir a alguna licitadora, el acuerdo incluirá las razones de la exclusión.

La relación de licitadoras admitidas y excluidas se publicará en el perfil del contratante y será notificado a los interesados, con indicación, en este último caso, de las razones de la exclusión.

Reunida de nuevo la mesa de contratación, que podrán estar asistidos en su caso, por personal con la cualificación específica atendido el objeto del contrato, garantizando en todo caso, los principios de objetividad, imparcialidad, y transparencia por los



Getariako Udala

2. Gutun-azala irekiko da. Gutun-azal horren proposamenak kontratazio-organoaren zerbitzu teknikoek baloratuko dituzte, eta eskaintzek klausula-orrien zehaztapan teknikoak betetzen dituztela egiaztatzeko beharrezkoak diren txostenakeskatu ahal izango dira.

Kontratazio-mahaiak data bat ezarriko du, azalpen-memoriaren balorazioa amaitu aurretik (automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideak), lizitatzailleek eskatutako baldintza tekniko eta formalak betetzen dituztela egiaztatzeko gailuak eta aplikazioak erakuts ditzaten.

Balorazio hori 1. Gutun-azala irekitzeko ekitaldi publikoa baino lehen egin beharko da. Gutun-azal horretan eskaintza ebaluagarria dago, formulak aplikatuz kuantifikatzen diren irizpideen bidez.

Ekitaldi publikoan, kontratazio-mahaiak deialdia egin ondoren (Getariako Udalaren kontratatzailearen profilean argitaratuko da deialdia, eta onartu diren lizitatzaille guztiei jakinaraziko zaie posta elektronikoz), 2. Gutun-azalaren emaitza irakurriko da, eta eskaintza ebaluagarriari dagokion 1. Gutun-azala irekiko da, formulak aplikatuz kuantifikatu daitezkeen irizpideen bidez.

que se rige la contratación pública, abrirá el Sobre N° 2 cuya valoración de las proposiciones se hará por los servicios técnicos del órgano de contratación y se podrán solicitar cuantos informes sean necesarios para verificar que las ofertas cumplen con las especificaciones técnicas del pliego.

La mesa de contratación establecerá una fecha, previa a la finalización de la valoración de la memoria explicativa (criterios no evaluables de forma automática), para que los licitadores muestren los dispositivos y aplicaciones para comprobar que cumplen los requisitos técnicos y formales exigidos.

Dicha valoración deberá estar efectuada con anterioridad al acto público de apertura del Sobre N° 1 que contiene la oferta evaluable a través de criterios cuantificables mediante la mera aplicación de fórmulas.

En acto público, previa convocatoria de la mesa de contratación que será publicada en el perfil del contratante del Ayuntamiento de Getaria y notificada a todos los licitadores admitidos por correo electrónico, se procederá a la lectura del resultado del Sobre N° 2 y a la apertura del Sobre N° 1 correspondiente a la oferta evaluable a través de criterios cuantificables mediante la mera aplicación de fórmulas.



Getariako Udala

ESKAITZEN SAILKAPENA ETA KONTRATUAREN ESLEIPENA.

Kontratazio-mahaiak edo, halakorik ezean, kontratazio-organoak aurkeztutako proposamenak sailkatuko ditu, handienetik txikienera, eta, ondoren, dagokion proposamena kontratazio-organoari igorriko dio, baldin eta sailkapena kontratazio- mahaiak egiten badu, SPKLren 150. Artikuluan xedatutakoaren arabera.

Sailkapen hori egiteko, pleguan adierazitako esleipen irizpideak hartuko dira kontuan, eta horretarako egokitzat jotzen diren txosten teknikoak eskatu ahalko dira.

Kontratazio-organoak mahaiaren proposamena onartu ondoren, dagozkion zerbitzuek eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzailari eskatuko diote lizitazioko inguruabarrak egiaztatzen dituen dokumentazioa aurkezteko, SPKLren 145. Artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, hamar egun balioduneko epean, baldin eta ez bada aurretik aurkeztu, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, 140. Artikuluko 1. Paragrafoko a), b) eta c) puntuetan zehaztutako egoeren berri eman dezan, eta dokumentazioa enpresa lizitatzailari edota laguntza eman duen enpresari dagokio.

Enpresek kontratua exekutatzeko 76.2 artikuluan zehaztutako

CLASIFICACIÓN DE LAS OFERTAS Y ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO.

La mesa de contratación o, en su defecto, el órgano de contratación clasificará, por orden decreciente, las proposiciones presentadas para posteriormente elevar la correspondiente propuesta al órgano de contratación, en el caso de que la clasificación se realice por la mesa de contratación, conforme a lo dispuesto en el artículo 150 LCSP.

Para realizar la citada clasificación, se atenderá a los criterios de adjudicación señalados en el pliego, pudiéndose solicitar para ello cuantos informes técnicos se estime pertinentes.

Una vez aceptada la propuesta de la mesa por el órgano de contratación, los servicios correspondientes requerirán al licitador que haya presentado la mejor oferta, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 145 de la LCSP para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de las circunstancias a las que se refieren las letras a) a c) del apartado 1 del artículo 140 si no se hubiera aportado con anterioridad, tanto del licitador como de aquellas otras empresas a cuyas capacidades se recurra; de disponer efectivamente de los



Getariako Udala

<p>baliabideak dituela edo balia ditzakeela ziurtatu beharko dute, baita dagokion bermea izatea ere.</p> <p>Halaber, lizitatuak, dela eskatzen zaionean dela kontratua esleitu baino lehen, aurkeztu duen txostenean jasoko diren bide segurtasuneko gailuak erakutsi beharko ditu.</p> <p>Kontratazio organoak dokumentazioa jaso eta hurrengo bost egun balioduneko epean esleituko du kontratua. Esleipenaren ebazpena arrazoitua izanen da eta izangai eta lizitatuak jakinaraziko zaie, eta kontratatuaren profilean argitaratu beharko da 15 eguneko epean.</p>	<p>medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76.2; y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.</p> <p>El licitador también deberá mostrar, tanto cuando sea requerido como antes de la adjudicación del contrato, los dispositivos de seguridad vial que se cederán contemplados en la memoria aportada.</p> <p>El órgano de contratación adjudicará el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación. La resolución de adjudicación deberá ser motivada y se notificará a los candidatos y licitadores, debiendo ser publicada en el perfil de contratante en el plazo de 15 días.</p>
<p>BEHIN BETIKO BERMEA.</p> <p>Kostu-eraginkortasun erlaziorik onena duen eskaintza aurkeztu duen lizitatuak behin betiko bermea jarri duela egiaztatu beharko du SPKLren 150.2 artikuluan adierazitako epean. Berari egotz dakizkikeen arrazoiengatik baldintza hori betetzen ez bada, administrazioak ez du esleipena bere alde egingo. Bermea SPKLren 108. Artikuluan ezarritako edozein modutan eratu ahal izango da, APKLEOren 55. Artikuluan eta hurrengoetan ezarritako baldintzekin.</p> <p>Behin betiko bermeak SPKLren 110.</p>	<p>GARANTÍA DEFINITIVA.</p> <p>El licitador que hubiera presentado la oferta que atienda a la mejor relación coste-eficacia deberá acreditar la constitución de la garantía definitiva en el plazo señalado en el artículo 150.2 LCSP. De no cumplir este requisito por causas a él imputables, la Administración no efectuará la adjudicación a su favor. La garantía podrá constituirse en cualquiera de las formas establecidas en el artículo 108 LCSP, con los requisitos establecidos en los artículos 55 y siguientes del RGLCAP.</p>



Getariako Udala

<p>Artikuluari aipatutako kontzeptuei erantzun die. Behin betiko bermearen zenbatekoa eskaintako azken prezioaren% 5 izango da.</p> <p>Bermeak itzuli eta kitatzeko, SPKLren 111. Artikuluari eta APKLEOren 65.2 eta 3. Artikuluari xedatutakoari jarraituko zaio. Horretarako, bermea itzultzeko epea 6 hilabetekoa izanen da, prestazioa bukatzen denetik hasita.</p>	<p>La garantía definitiva responderá de los conceptos mencionados en el artículo 110 LCSP. El importe de la garantía definitiva corresponderá al 5% del precio final ofertado.</p> <p>La devolución y cancelación de las garantías se efectuará de conformidad con lo dispuesto en los artículos 111 LCSP y 65.2 y 3 del RGLCAP. A estos efectos se establece como plazo de devolución de garantía 6 meses a contar desde la finalización de la prestación.</p>
<p>KONTRATUA FORMALIZATZEA.</p> <p>Kontratua lizitazailer eta hautagaier esleipenaren jakinarazpena jaso eta HAMABOSTEGUN BALIODUN igaro baino lehen formalizatu beharko da.</p> <p>Kontratua ez formalizatzeak SPKLren 153. Artikuluari aurreikusitako ondorioak izangoditu.</p> <p>Esleipendunari egotz dakizkiokeen arazoak direla eta, kontratua adierazitako epean formalizatu ez bada, hasierako aurrekontuaren %3ko zenbatekoa eskatuko zaio (BEZa sartu gabe), zigor gisa. Zenbateko hori, lehenik eta behin, behin betiko bermearen aurka ordainduko da, baldin eta eratu bada, SPKLren 71.2.b) artikuluari ezarritakoaren kalterik gabe.</p>	<p>FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO.</p> <p>La formalización del contrato deberá efectuarse no más tarde de los QUINCE DÍAS HÁBILES siguientes a aquél en el que se reciba la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos.</p> <p>La falta de formalización del contrato tendrá las consecuencias previstas en el artículo 153 LCSP.</p> <p>Cuando por causas imputables al adjudicatario no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado se le exigirá el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva, si se hubiera constituido, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 71.2.b)</p>



Getariako Udala

<p>Kasu horretan, eskaintzak sailkatu diren hurrenkeraren arabera esleituko zaio kontratua hurrengo lizitatuari, lege honen 150. Artikuluan 2. Paragrafoan ezarritako dokumentazioa aurkeztu ondoren, eta aurreko paragrafoan ezarritako epeak aplikatuko dira.</p> <p>Kontratua ez formalizatzeko arrazoiak Administrazioari egozten ahal bazaizkio, atzerapenak eragin diezazkiokeen kalte eta galeren ordaina emanen zaio kontratistari.</p> <p>Kontratua gauzatzen hasteko epea HILABETEKOA izango da, gehenez ere, kontratua formalizatu eta biharamunetik hasita.</p>	<p>LCSP.</p> <p>En este caso, el contrato se adjudicará al siguiente licitador por el orden en que hubieran quedado clasificadas las ofertas, previa presentación de la documentación establecida en el apartado 2 del artículo 150 de la presente Ley, resultando de aplicación los plazos establecidos en el apartado anterior.</p> <p>Si las causas de la no formalización fueren imputables a la Administración, se indemnizará al contratista de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.</p> <p>El plazo de inicio de la ejecución del contrato será de UN MES como máximo a contar desde el día siguiente a la formalización de este.</p>
<p>KONTRATUAREN LAGAPENA ETA AZPIKONTRATAZIOA</p> <p>Kontratutik sortutako eskubide eta betebeharrak hirugarren bati laga ahal izango zaizkio, baldin eta SPKLren 214. Artikuluan ezarritako baldintzak betetzen badira.</p> <p>Esleipendunak hirugarren batzuekin egindako kontratuaren zati bat kontratatzeko, SPKLren 215. Artikuluan ezarritako baldintzak bete beharko dira, eta azpikontratistei eta hornitzaileei ordaintzeko, SPKLren 216. Artikuluan xedatutakoa bete beharko da.</p>	<p>CESIÓN DEL CONTRATO Y SUBCONTRATACIÓN</p> <p>Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos a un tercero siempre que se cumplan los requisitos establecidos en el artículo 214 LCSP.</p> <p>La contratación por el adjudicatario de la realización parcial del contrato con terceros estará sujeta a los requisitos establecidos en el artículo 215 LCSP, así como el pago a subcontratistas y suministradores deberá ajustarse a lo dispuesto en el artículo 216 LCSP.</p>



Getariako Udala

ALDEEN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK.	DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LAS PARTES.
<p>Kontratua kontratistaren arrisku eta benturan burutuko da, SPKLren 197. Artikuluan xedatutakoarekin bat.</p>	<p>La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 197 de la LCSP.</p>
<p>Kontratastari ordaintzea:</p>	<p>Abonos al contratista:</p>
<p>Zerbitzua egiten denean ordainduko da, behar bezala konformatutako faktura eta kontratuaren arduradunaren oniritzia aurkeztu ondoren. Fakturazio- betebeharrak arautzen dituen Araudia onartzen duen azaroaren 30eko 1619/2012 Errege Dekretuan ezarritako datu eta betebeharrez gain, fakturazio elektronikoa buruzko araudian eta Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen hogeita hamabigarren xedapen gehigarriko bigarren paragrafoan aurreikusitako alderdiak ere sartuko dira fakturan.</p>	<p>El pago del servicio se efectuará a la realización de este previa presentación de factura debidamente conformada y con el visto bueno del responsable del contrato. En la factura se incluirán, además de los datos y requisitos establecidos en el Real Decreto 1619/2012, de 30 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento por el que se regulan las obligaciones de facturación, los extremos previstos en el apartado segundo de la Disposición adicional trigésimo- segunda de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, así como en la normativa sobre facturación electrónica.</p>
<p>Getariako Udalak izapidetutako Sektore Publikoko Kontratuen Legearen mendeko kontratuei dagozkien fakturak faktura elektronikoa bultzatzeko eta sektore publikoan fakturen kontularitza-erregistroa sortzeko abenduaren 27ko 25/2013 Legean ezarritakora egokitu beharko dira.</p>	<p>Las facturas correspondientes a contratos sujetos a la Ley de Contratos del Sector Público tramitados por el Ayuntamiento de Getaria deberán ajustarse a lo establecido en la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público.</p>
<p>Gipuzkoako Foru Aldundiaren egoitza</p>	<p>El punto general de entrada de las</p>



Getariako Udala

elektronikoa izango da faktura elektronikoen sarrera-puntu orokorra. Sartzeko esteka <https://egoitza.gipuzkoa.eus> da. Orrialde honetan daude faktura elektronikoak aurkezteko egin beharreko urratsen xehetasunak.

Hornitzaileak edo faktura aurkeztu duenak bere izapidetze-egoera kontsultatu ahal izango du sarrera-puntu orokor honetan.

SPKLren 198. Artikuluan ezarritakoarekin bat etorrituz, administrazioak prezioa ordaindu beharko du hogeita hamar eguneko epean, emandako zerbitzuak kontratuan xedatutakoarekin bat datozela egiaztatzen duten agiriak onartzen diren egunetik zenbatzen hasita, SPKLren 210.4 artikuluan ezarritakoari kalterik egin gabe, hogeita hamar eguneko epe hori betetzen denetik Aurrera berandutzen bada, berandutze-interesak ordaindu beharko dizkio kontratistari; hau da, 2004ko abenduaren kostuetan aurreikusitako kalte-ordainak eta berandutze-interesak.

Interesak sortzeko epea zenbatzen hasi ahal izateko, kontratistak bete beharko du faktura dagokion administrazio-erregistroan aurkezteko betebeharra, faktura elektronikoari buruz indarrean dagoen araudian

facturas electrónicas será la Sede Electrónica de la Diputación Foral de Gipuzkoa. El enlace para acceder es: <https://egoitza.gipuzkoa.eus>. En esta página se encuentra el detalle de los pasos a seguir para presentar las facturas electrónicas.

El proveedor o quien haya presentado la factura podrá consultar en este punto general de entrada su estado de tramitación.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 198 de la LCSP, la Administración tendrá obligación de abonar el precio dentro de los treinta días siguientes a la fecha de aprobación de los documentos que acrediten la conformidad de los servicios prestados con lo dispuesto en el contrato, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 210.4 de la LCSP, y si se demorase, deberá abonar al contratista, a partir del cumplimiento de dicho plazo de treinta días los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

Para que haya lugar al inicio del cómputo de plazo para el devengo de intereses, el contratista deberá haber cumplido la obligación de presentar la factura ante el registro administrativo correspondiente en los términos establecidos en la normativa vigente



Getariako Udala

<p>ezarritako moduan, garaiz eta behar bezala, hogeita hamar eguneko epean, salgaiak entregatu edo zerbitzua ematen den egunetik hasita.</p> <p>Funtsezkoen betebeharrak.</p> <p>Kontratua suntsiarazteko arrazoi izan daitezkeen funtsezko betebehartzat hauek joko dira, Artikulua SPKLren 211. Artikulua betez:</p> <p>Adjudikaziodunaren proposamena betetzea kontraturako ezarritako esleipen irizpideen arabera baloratu den orotan.</p> <p>Administrazio klausula partikularren orri honetan azpikontratazioari buruz ezarritako betebeharrak.</p> <p>Nolanahi ere, datuak babesteari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko araudia bete beharra, 202. Artikuluko 1. Idatz-zatiko azken lerroaldean ezarritakoa galarazi gabe. Alde horretatik, betebeharrak hauek izan behar dituzte:</p> <p>Udalak esleipendun den enpresari jakinarazitako datu pertsonalen tratamendua helburu bakarrarekin egingo da: lizitazio honetan jasotako trafikoa eta bide segurtasunaren</p>	<p>sobre factura electrónica, en tiempo y forma, en el plazo de treinta días desde la fecha de entrega efectiva de las mercancías o la prestación del servicio.</p> <p>Obligaciones esenciales.</p> <p>Tendrán la consideración de obligaciones esenciales que pueden ser causa de resolución del contrato de conformidad con el apdo. 1 del art. 211 de la LCSP las siguientes:</p> <p>El cumplimiento de la propuesta del adjudicatario en todo aquello que haya sido objeto de valoración de acuerdo con los criterios de adjudicación establecidos para el contrato.</p> <p>Las obligaciones establecidas en el presente pliego de cláusulas administrativas particulares en relación con la subcontratación.</p> <p>La obligación de someterse en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos, sin perjuicio de lo establecido en el último párrafo del apartado 1 del artículo 202. En este sentido queda obligado a:</p> <p>El tratamiento de los datos personales comunicados por el Ayuntamiento a la empresa que resulte adjudicataria se realizará con la única finalidad de colaborar en la gestión y tramitación de expedientes sancionadores en materia de tráfico</p>
---	--



Getariako Udala

<p>arloko zehapen espedienteak kudeatzen eta tramitatzen laguntzea.</p> <p>Kontratua formalizatu aurretik, aitorten bat aurkeztea, zerbitzariak non kokatuko diren eta haiei lotutako zerbitzuak nondik emango diren azaltzeko.</p> <p>Aurreko lerroaldean aipatzen den aitorpenean emandako informazioan gertatzen den edozein aldaketa jakinaraztea, kontratua indarrean den bitartean.</p> <p>Lizitatuzaileek beren eskaintzan adierazi beharko dute zerbitzariak edo horiei lotutako zerbitzuak azpikontratatzeko asmoa duten, enpresaren izena edo profila, azpikontratisten lanbide-kaudimenaren edo gaitasun teknikoaren baldintzen arabera definitua.</p> <p>Kontratua gauzatzeko giza baliabideak eta baliabide materialak atxikitzeari dagokionez, agiri honetan ezarritako betebeharrak.</p> <p>Indarrean dagoen araudian eta segurtasun eta osasun planean aurreikusitako segurtasun eta osasun neurriak zorrotz betetzea.</p> <p>Tributu arloko betebeharrak, gizarte segurantzakoak, lanekoak eta laneko</p>	<p>circulación y seguridad vial contempladas en esta licitación.</p> <p>Presentar antes de la formalización del contrato una declaración en la que ponga de manifiesto dónde van a estar ubicados los servidores y desde dónde se van a prestar los servicios asociados a los mismos.</p> <p>Comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en la declaración a que se refiere el párrafo anterior.</p> <p>Los licitadores deberán indicar en su oferta, si tienen previsto subcontratar los servidores o los servicios asociados a los mismos, el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica de los subcontratistas a los que se vaya a encomendar su realización.</p> <p>Las obligaciones establecidas en el presente pliego en relación a la adscripción de medios personales y materiales a la ejecución del contrato.</p> <p>El cumplimiento estricto de las medidas de seguridad y salud previstas en la normativa vigente y en el plan de seguridad y salud.</p> <p>Las obligaciones tributarias o de seguridad social, laborales y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el Ayuntamiento exonerado de responsabilidad por</p>
--	--



Getariako Udala

<p>segurtasun eta higienekoak. Udalak ez du erantzukizunik izanen. Getariako Udalak ez du inolako lan loturarik izanen zerbitzuak emateaz arduratzen den esleipendunaren langileekin.</p>	<p>este incumplimiento. El Ayuntamiento de Getaria no mantendrá ninguna vinculación laboral con el personal del adjudicatario encargado de la prestación de los servicios.</p>
<p>Kontratua betetzeko baldintza bereziak.</p>	<p>Condiciones especiales de ejecución del contrato.</p>
<p>Kontratua gauzatzeko baldintza berezi hauek ezarri dira, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 202. Artikuluan ezarritakoaren arabera:</p>	<p>Se establecen las siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato, de acuerdo con lo establecido en el artículo 202 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público:</p>
<p>Lan eskubideak:</p>	<p>Derechos laborales:</p>
<p>Kontratatik konpromisoa hartu beharko du kontratua gauzatzean atxikitako plantillari eusteko.</p>	<p>El contratista deberá comprometerse al mantenimiento de la plantilla adscrita a la prestación del contrato a lo largo de toda su ejecución.</p>
<p>Lizitatuzaileak sektoreko eta lurraldeko hitzarmen kolektibo aplikagarriak betetzen direla bermatu beharko du.</p>	<p>El licitador deberá garantizar el cumplimiento de los convenios colectivos sectoriales y territoriales aplicables.</p>
<p>Kontratatik kontratuaren xedearekin zuzenean edo zeharka lotutako berariazko prestakuntza eman beharko die langileei.</p>	<p>El contratista deberá proporcionar a los trabajadores formación específica vinculada directa o indirectamente con el objeto del contrato</p>
<p>Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna:</p>	<p>Igualdad entre mujeres y hombres:</p>
<p>Administrazio Klausula Partikularren Plegu honetako balorazio-irizpide automatikoedo matematikoei buruzko X. klausulako 2.2 c atalean</p>	<p>De acuerdo con lo dispuesto en la cláusula X apartado 2.2 c relativa a los criterios de valoración automáticos o matemáticos del Presente Pliego de Cláusulas</p>



Getariako Udala

<p>xedatutakoaren arabera, emakumeen eta gizonen arteko edozein lan-bereizkeria saihesteko neurriak benetan aplikatu direla egiaztatu beharko da. Horretarako, Berdintasun Plan bat diseinatu eta ezarri dela egiaztatu beharko da, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasun Eraginkorrerako martxoaren 22ko Lege Organikoan ezarritakoa bezalakoa.</p> <p>Ingurumen-neurriak</p> <p>Erabilitako dokumentazioak eta produktuek material birziklatukoak izan behar dute, eskaintzen diren neurrian eta merkatuan erraz eskuratzeko moduan.</p> <p>Kontratatari eska dakizkiokeen gastuak.</p> <p>Kontratataren kontura izango dira lizitazioaren iragarkiaren edo iragarkien gastuak eta zergak, kontratua formalizatzekoak eta gai horien gainean legez ezarrita dauden gainerakoak.</p> <p>Berme-epea.</p> <p>Kontratuaren xedearen berme epea urtebetekoa izango da, lana jaso edo adostasuna eman den egunetik zenbatzen hasita. Epe horretan, administrazioak egiaztatu ahal izango du egindako lana bat datorrela kontratua gauzatzeko eta betetzeko</p>	<p>Administrativas Particulares, se deberá acreditar la aplicación efectiva de medidas dirigidas a evitar cualquier tipo de discriminación laboral entre mujeres y hombres, debiendo ser acreditado con el diseño e implantación de un Plan de Igualdad como el previsto en la Ley Orgánica, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.</p> <p>Medidas medioambientales</p> <p>La documentación y los productos utilizados deberán ser de material reciclado en la medida en que sean ofertados y razonablemente accesibles en el mercado.</p> <p>Gastos exigibles al contratista.</p> <p>Son de cuenta del contratista, los gastos e impuestos del anuncio o anuncios de la licitación, y los de la formalización del contrato y cuantos otros estén legalmente establecidos sobre estas materias.</p> <p>Plazo de garantía.</p> <p>El objeto del contrato quedará sujeto a un plazo de garantía de 1 AÑO a contar desde la fecha de recepción o conformidad del trabajo, plazo durante el cual la Administración podrá comprobar que el trabajo realizado se ajusta a las prescripciones establecidas para su ejecución y cumplimiento y a lo estipulado en el presente Pliego y en</p>
---	---



Getariako Udala

<p>ezarritako aginduekin eta Plegu honetan eta Agindu Teknikoetan ezarritakoarekin.</p> <p>Berme-epea bukatutakoan egindako lanei eragozpenik jarri ez bazaie, kontratistaren erantzukizuna iraungiko da. Berme-epean egindako lanetan akatsak edo hutsak daudela egiaztatzen bada, kontratazio-organoak eskubidea izango du kontratistari horiek zuzentzeko eskatzeko.</p>	<p>el de Prescripciones Técnicas.</p> <p>Transcurrido el plazo de garantía sin que se hayan formulado reparos a los trabajos ejecutados, quedará extinguida la responsabilidad del contratista. Si durante el plazo de garantía se acreditase la existencia de vicios o defectos en los trabajos efectuados el órgano de contratación tendrá derecho a reclamar al contratista la subsanación de los mismos.</p>
<p>KONTRATUA SUNTSITZEKO ARRAZOTIAK ETA ZIGORRAK.</p> <p><u>SUNTSIARAZTEKO ARRAZOTIAK:</u></p> <p>Kontratua suntsiarazteko arrazoiak izanen dira SPKLren 211. Eta 313. Artikuluetan ezarritakoak, eta kontratazio organoak erabakiko du, ofizios edo kontratistak eskatuta.</p> <p>Kontratua hasteko ezarritako epea betetzen ez bada, kontratua automatikoki suntsiaraziko da, administrazio publikoak alde zuzenetik ohartarazi gabe.</p> <p>Kontratua kontratistaren erruz suntsiarazten bada, behin betiko bermea konfiskatuko da, administrazioari eragindako kalte-galeren ordaina ukatu gabe, bermearen zenbatekoa gainditzen duten heinean.</p> <p><u>ZIGORRAK:</u></p>	<p>CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO Y PENALIDADES.</p> <p><u>CAUSAS DE RESOLUCIÓN:</u></p> <p>Serán causas de resolución del contrato las establecidas en los artículos 211 y 313 LCSP, y se acordará por el órgano de contratación, de oficio o a instancia del contratista.</p> <p>El incumplimiento del plazo establecido de inicio de ejecución de contrato será causa de resolución automática sin intimación previa por parte de la Administración Pública.</p> <p>Cuando el contrato se resuelve por culpa del contratista, se incautará la garantía definitiva, sin perjuicio de la indemnización por los daños y perjuicios originados a la Administración, en lo que excedan del importe de la garantía.</p> <p><u>PENALIDADES:</u></p>



Getariako Udala

Atzerapenagatik

Esleipendunak kontratua burutzeko epea eta kontratazio organoak ezarritako epe partzialak bete beharko ditu.

Kontratista, berari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla medio, guztizko epea betetzean berandutu bada, administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua suntsiaraztea edo eguneko 0,60 euroko zigorra ezartzea kontratuaren prezioaren 1.000 euroko. Berandutzagatik zigorrak %5eko multiplora iristen direnean, BEZ kanpo, honela jokatukoda:

Berandutzagatik zigorrak kontratuaren prezioaren %5era iristen diren bakoitzean, kontratazio-organoak ahalmena izango du kontratua bertan behera uzteko edo kontratua gauzatzen jarraitzeko, zigor berriak ezarrita.

Baldin eta kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratuan zehaztutako prestazioen gauzatze partziala bete ez badu, Administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua suntsiaraztea edo aurrez ezarritako zigorrak ezartzea.

Prestazioa ez betetzeagatik edo gaizki betetzeagatik

Por demora

El Adjudicatario queda obligado al cumplimiento del plazo de ejecución del contrato y de los plazos parciales fijados por el órgano de contratación.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades diarias en la proposición de 0,60 euros por cada 1.000 euros del precio del contrato. Cuando las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5%, IVA excluido.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5% del precio del contrato, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de las penalidades establecidas anteriormente.



Getariako Udala

<p>Plegu honetan ezartzen diren zigorrak zerbitzua emateko baldintza batzuk ez betetzeagatik ezartzen dira. Baldintza horiek zerbitzua gauzatzeko funtsezko baldintzak jasotzen dituzte, eta kontratazio-organoak edozein unetan egiaztatu ahal izango ditu kontratua gauzatzeko den bitartean:</p> <p>Arau orokor gisa, zigorren zenbatekoa kontratuaren aurrekontuaren % 1 izango da.</p> <p>Kontratazio-organoak, arrazoiak emanda, ez-betetzea larria edo oso larria dela uste badu, zigorrak % 5 artekoak edo % 10ekoak izan daitezke, hurrenez hurren. Arauhaustea behin eta berriz egitea kontuan hartu ahalko da larritasuna baloratzeko.</p> <p>Kontratistari ordaindu beharreko zenbatekoen kenketaren bidez ordainduko dira.</p>	<p>Por incumplimiento o cumplimiento defectuoso de la prestación</p> <p>Las penalidades que se establecen en el presente Pliego obedecen al incumplimiento de alguna de las condiciones de la prestación del servicio que se establecen en las cláusulas que recogen las condiciones esenciales en la ejecución del mismo y que podrán verificarse por el órgano de contratación en cualquier momento durante la ejecución del contrato:</p> <p>Como regla general, la cuantía de las penalidades ascenderá al 1 % del presupuesto del contrato.</p> <p>Para el caso en el que, motivadamente, el órgano de contratación estime que el incumplimiento es grave o muy grave, las penalidades podrán alcanzar hasta un 5 % o hasta el máximo legal de 10 %, respectivamente. La reiteración en el incumplimiento podrá tenerse en cuenta para valorar la gravedad.</p> <p>Se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago deban abonarse al contratista.</p>
<p>KONTRATUAREN ARDURADUNA.</p> <p>Kontratuaren arduraduna Getariako Udaltzaingoa Zerbitzua izango da, edo berak eskuordetzen duen pertsona, Sektore Publikoko</p>	<p>RESPONSABLE DEL CONTRATO.</p> <p>Será responsable del contrato el Servicio Municipal del Ayuntamiento de Getaria o la persona en la que delegue, con las funciones que se</p>



Getariako Udala

<p>Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 62. Artikuluan aurreikusitako eginkizunekin. Zehazki, honako hauek dira:</p> <p>Kontratuaren exekuzioaren jarraipen materiala egitea, kontratistak bere exekuzio betebeharrak kontratuan adostutako moduan betetzen dituela egiaztatzeko.</p> <p>Esleipendunak gizarte-, zerga- eta ingurumen-arloan eta azpikontratistekin (halakorik bada) dituen betebeharrak benetan betetzen dituela egiaztatzea, bai eta kontratuan ezarritako betebeharrak betetzen dituela ere, dokumentazioa aurkeztea edo izapide administratiboak egitea dakartenak.</p> <p>Behar diren bilerak sustatzea, kontratuaren xedea gauzatzean sor daitezkeengorabeherak konpontzeko.</p> <p>Kontratistari behar diren jarraibideak ematea, kontratua hitzartutako baldintzetan beteko dela ziurtatzeko. Esleipenduna ados ez badago, kontratazio-organoak hartuko duen neurriari buruzko ebazpena emango du, bidezkoak izan daitezkeen kalte-ordainak aparte utzi gabe.</p> <p>Kontratua ez betetzeagatik zigorrak ezartzea proposatzea.</p>	<p>prevén en el artículo 62 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y, en concreto las siguientes:</p> <p>Realizar el seguimiento material de la ejecución del contrato para constatar que el contratista cumple sus obligaciones de ejecución en los términos acordados en el mismo.</p> <p>Verificar el efectivo cumplimiento de las obligaciones del adjudicatario en materia social, fiscal y medioambiental y en relación con los subcontratistas si los hubiera, así como el cumplimiento de las obligaciones establecidas en el contrato que supongan la aportación de documentación o la realización de trámites de tipo administrativo.</p> <p>Promover las reuniones que resulten necesarias al objeto de solucionar cualquier incidente que surja en la ejecución del objeto del contrato.</p> <p>Dar al contratista las instrucciones oportunas para asegurar el efectivo cumplimiento del contrato en los términos pactados. En caso de disconformidad del adjudicatario, el órgano de contratación resolverá sobre la medida a adoptar sin perjuicio de las posibles indemnizaciones que puedan proceder.</p> <p>Proponer la imposición de penalidades por incumplimientos contractuales.</p>
--	--



Getariako Udala

LANAK EGITEA.

Esleipendunaren lanak beharrezko laguntza-, txosten-, aholkularitza- eta lankidetzak barne hartuko ditu, baldin eta lan horiek legez funtzionario publikoei berariaz erreserbatu ez bazaizkie, eta ez badaukate funts publikoak erabili, zaindu edo erabili beharrik, plegu honetan aipatzen diren isun guztiak borondatez eta nahitaez ordaintzeko epean kudeatu eta kobratzeko.

Kontratua Baldintza Teknikoen Agiriko, Administrazio Klausulen Agiriko eta bere eranskinetako klausulen arabera burutuko da, bai eta Administrazioak kontratatari kontratua interpretatzeko ematen dizkion jarraibideen arabera ere.

Lanak HILABETE BATEKO EPEAN hasiko dira, gehienez ere, kontratua sinatu eta biharamunetik hasita.

Esleipendunak, Plegu honetan aipatzen diren lanak egiteko, eskaintzan izendatutako fakultatiboak izendatu beharko ditu, eskaintzan bertan zehaztutako dedikazioarekin. Beraz, kontratua indarrean dagoen bitartean, dedikazio osoa duten langileek ezin izanen dute beste lan batean parte hartu.

Kontratua burutu ondoren, interes publikoko arazoak direla-eta,

EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS.

La labor del adjudicatario comprenderá los trabajos de apoyo, informe, asesoramiento y colaboración necesarios, cuya ejecución no esté reservada expresamente por Ley a funcionarios públicos y que no impliquen ejercicio de autoridad, ni custodia o manejo de fondos públicos, en orden a la gestión y cobranza en período voluntario y ejecutivo de pago de todas las multas a las que hace referencia el presente pliego durante el plazo de vigencia del contrato.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas del Pliego de Prescripciones Técnicas, del Pliego de Cláusulas Administrativas y sus Anexos, así como de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diera la Administración al contratista.

La fecha de comienzo de los trabajos será de UN MES como máximo a contar desde el día siguiente a la formalización del contrato.

El adjudicatario estará obligado a asignar para la ejecución de los trabajos a que se refiere el presente Pliego, los facultativos designados en su oferta, con la dedicación definida en la misma. Por consiguiente, durante la vigencia del contrato, el personal asignado al mismo con dedicación completa no podrá intervenir en otro trabajo.



Getariako Udala

kontratazio- organoak aldaketak egin ahal izango ditu, baldin eta baldintza-agirietan edo lizitazio-iragarkian hala aurreikusi bada edo SPKLren 205. Artikuluan ezarritako kasuetan eta mugekin.

Bidezkoa izango da kontratua aldatzea, SPKLren 204. Artikuluan aurreikusitako moduan, baldin eta kontratuaren baldintza-agirietan hala aurreikusi bada eta baldintza-agirietan argi, zehatz eta zalantzarik gabe zehaztu badira kontratua erabiltzeko baldintzak, irismena eta mugak.

Aldaketa horiek ukitzen ahal duten kontratuaren prezioaren gehieneko portzentajea kontratuaren balio zenbatetsizat hartuko da SPKLren 101. Artikuluan aurreikusitako ondorioetarako.

Kontratazio organoak erabakitako aldaketak nahitaezkoak izanen dira kontratistarentzat, eta SPKLren 153. Artikuluan xedatutakoaren arabera formalizatuko dira.

Kontratuko baldintzak aldatzen diren bakoitzean, kontratistak lanen programa eguneratu beharko du.

Kontratua eteten bada, SPKLren 208. Artikuluan eta hura garatzeko arauetan ezarritakoari jarraituko zaio. Administrazioak lanak etetea

Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá introducir modificaciones por razones de interés público cuando así lo haya previsto en los Pliegos de Condiciones o en el Anuncio de licitación o en los casos y con los límites establecidos en el artículo 205 LCSP.

Procederá la modificación del contrato en los términos previstos en el artículo 204 LCSP cuando así se haya previsto en los pliegos de Condiciones del contrato y se haya detallado en los mismos, de forma clara, precisa e inequívoca las condiciones en que podrá hacerse uso de las mismas, así como su alcance y límites.

El porcentaje máximo del precio del contrato al que puedan afectar las citadas modificaciones será considerado como valor estimado del contrato a los efectos previstos en el artículo 101 LCSP.

Las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para el contratista y deberán formalizarse conforme a lo dispuesto en el artículo 153 LCSP.

Cada vez que se modifiquen las condiciones contractuales, el contratista queda obligado a la actualización del Programa de Trabajos, en su caso.



Getariako Udala

<p>erabakitzen badu, etenaldiaren akta egingo da.</p> <p>Kontratua kontratistak burutuko du, SPKLren 311. Artikuluan ezarritako erantzukizunekin.</p> <p>Kontratazio-organoak zehaztuko du kontratistak egindako prestazioa bat datorren kontratua betetzeko ezarritako aginduekin, eta, horretarako, SPKLren 311. Artikuluan ezarritako eskumenak izango ditu.</p> <p>Kontratuaren zuzendaritza eta ikuskapena kontratazioa egin edo egiaztatzen duen arloari dagokio. Zuzendariaren bidez jarraibideak ematen ahalko ditu, baldin eta baimendu gabeko prestazioan aldaketarik egiten ez bada eta indarrean dauden xedapenen edo plegu honen aurka ez badago. Jarraibide hauek idatziz eman beharko dira.</p> <p>Edozein fasetan egindako lanak Administrazioaren jabetzakoak izango dira, eta, beraz, Administrazioak edozein unetan eskatu ahal izango ditu prestazioen zati bat emateko, betiere prestazioaren behin betiko programarekin bateragarria bada eta lanen garapen egokiari eragiten ez badio.</p>	<p>En caso de producirse una suspensión del contrato, se estará a lo estipulado en los artículos 208 LCSP y normas de desarrollo. Si la Administración acordara una suspensión de los trabajos, se levantará la correspondiente Acta de Suspensión.</p> <p>La ejecución del contrato se realizará por el contratista con las responsabilidades establecidas en el artículo 311 LCSP.</p> <p>El órgano de contratación determinará si la prestación realizada por el contratista se ajusta a las prescripciones establecidas para su ejecución y cumplimiento, disponiendo para tal fin de las prerrogativas establecidas en el artículo 311 LCSP.</p> <p>La dirección e inspección del contrato corresponde al área que realiza o verifica la contratación. Pudiendo, a través del director de la misma dirigir instrucciones siempre que no supongan modificaciones de la prestación no autorizados, ni se opongan a las disposiciones vigentes, ni al presente Pliego. Estas instrucciones deberán ser emitidas por escrito.</p> <p>Los trabajos realizados en cualquiera de sus fases serán de propiedad de la Administración y ésta, en consecuencia, podrá recabar en cualquier momento las entregas de parte de las prestaciones, siempre</p>
---	---



Getariako Udala

<p>Era berean, kontratistak zerbitzuak aldez aurretik jasotzea eskatu ahal izango du, eta Administrazioak onartu edo ez onartzeko ahalmena izango du.</p> <p>Lan horietatik erator daitezkeen jabetza intelektualeko eta kopia-eskubideko eskubide guztiak Getariako Udalaren jabetza eskusibokoak izango dira, eta alderdiek behar den agiria eman beharko dute egintza hori edozein erakunde edo erregistrotan publikoki jasota geratzeko beharrezkoa denean. Kontratista izanen da betebeharrak hori ez betetzearen ondoriozko kalte-galeren erantzulea.</p> <p>Kontratu hau behar bezala burutzeko egindako lan guztiak isilpekoak izango dira, eta kontratistak ezin izango ditu beretzat erabili, ez eta hirugarrenei kontratatutako lanetako datuak edo informazioa eman ere, Administrazioaren baimen idatzirik gabe. Beraz, bere esku dituen baliabide guztiak jarri beharko ditu, informazioa eta egindako lanaren emaitzak isilpean gordetzeko.</p>	<p>que sea compatible con el programa definitivo de elaboración y no afecte al correcto desarrollo de los trabajos.</p> <p>Asimismo, podrá el contratista solicitar la recepción anticipada de los servicios, estando la Administración facultada para admitir o no dicha recepción.</p> <p>Todos los derechos de propiedad intelectual y de derecho de copia, que se puedan derivar de dichos trabajos, serán de la propiedad exclusiva del Ayuntamiento de Getaria, obligándose las partes a otorgar el documento oportuno cuando éste sea necesario para la debida constancia pública de este hecho ante cualquier organismo o registro. El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se deriven del incumplimiento de esta obligación.</p> <p>Todos los trabajos realizados para el buen fin del presente contrato tendrán carácter confidencial, no pudiendo el contratista utilizar para sí, ni proporcionar a terceros datos o información alguna de los trabajos contratados sin autorización escrita de la Administración, estando, por tanto, obligado a poner todos los medios a su alcance para conservar el carácter confidencial y reservado tanto de la información como de los resultados obtenidos del trabajo realizado.</p>		
KONFIDENTZIALTASUNA	ETA	KONFIDENTIALIDAD	Y



Getariako Udala

DATUEN TRATAMENDUA.	TRATAMIENTO DE DATOS.
<p data-bbox="225 394 459 427">Isilpekotasuna:</p> <p data-bbox="225 477 767 763">Enpresa esleipendunak eta kontratuaren xede diren lanak zuzenean egiten dituzten pertsonak isilpean erabiliko dituzte Udalak ematen dizkien informazio guztiak, bai eta kontratua gauzatzean lortzen den edozein informazio ere.</p> <p data-bbox="225 857 767 969">Agiri honetan deskribatzen diren zerbitzuen esparruan bakarrik erabiliko da informazioa.</p> <p data-bbox="225 1025 767 1435">Klausula hori beteko dela bermatzeko, enpresa esleipendunak sekretua gordetzeko betebeharra zabaldu beharko die bere langileei. Era berean, enpresa esleipendunak konpromisoa hartzen du emandako edo Udalarena den edozein motatako informazioa eta materiala behar bezala kontserbatzeko behar diren neurriak hartzeko.</p> <p data-bbox="225 1529 767 1939">Sekretua eta isilpekotasuna gordetzeko betebeharrak kontratua bete eta bukatutakoan ere behartzen ditu aldeak. Sekretua eta isilpekotasuna gordetzeko betebehar hori hausten duen kontratista izanen da bere jardunak Udalari edo hirugarrenei eragin diezazkiekeen kalte eta galera guztien erantzulea.</p>	<p data-bbox="794 394 1066 427">Confidencialidad:</p> <p data-bbox="794 477 1337 801">La empresa adjudicataria y las personas que realicen directamente las tareas objetodel contrato, tratarán de modo confidencial cualquier información que les sea facilitada por el Ayuntamiento, así como cualquier información obtenida en la ejecución del contrato.</p> <p data-bbox="794 857 1337 1014">La información será utilizada únicamente dentro del marco de los servicios que se describen en este pliego.</p> <p data-bbox="794 1070 1337 1563">Para garantizar el cumplimiento de esta cláusula, la empresa adjudicataria deberá divulgar entre sus empleados la obligación del deber de secreto. Asimismo, la empresa adjudicataria se compromete a tomar las medidas necesarias para la buena conservación de la información y del material de cualquier tipo suministrado o perteneciente al Ayuntamiento.</p> <p data-bbox="794 1619 1337 2022">La obligación de secreto y confidencialidad obliga a las partes incluso una vez cumplido, terminado y resuelto el contrato. La contratista que incurra en contravención de esta obligación de secreto y confidencialidad será responsable de todos los daños y perjuicios que su actuación pueda ocasionar al Ayuntamiento o a terceros.</p>



Getariako Udala

Kontratatik lanen zati bat hirugarren pertsona edo sozietate bati azpikontratatzeko badi, pertsona edo sozietate horrek bere gain hartutako betebeharrak berberak izan behar ditu konfidentzialtasunari dagokionez.

Datuen tratamendua:

Lizitazio honen xede diren lanak egiteko, kontratatik kontratuaren xedea betetzeko ezinbestekoak diren datuak eskuratu ahal izango ditu Udalaren kontura.

Kontratista behartua dago Udalak emandako datu pertsonalak erabiltzera, kontratu hau betetzeko helburu bakar eta eskusiboarekin, eta jasotzen dituen jarraibideen arabera tratatuko dituen datuak, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalen Bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren arabera (aurrerantzean, DBLO).

Era berean, kontratatik konpromisoa hartzen du emandako fitxategi guztiak bere kontrolpean eta zaintzapean gordetzeko, Udalaren fitxategietatik datozen datu pertsonalak ez aplikatzeko edo erabiltzeko, baldintza hauetan jasotzen ez diren xedeetarako, eta ez jakinarazteko eta ez lagatzeko, ezta gordetzeko ere, hirugarrenei, azpikontratatzeko ezarritakoaren kalterik gabe.

En caso de que la contratista subcontrate parcialmente la ejecución de los trabajos a una tercera persona o sociedad, éstos tendrán las mismas obligaciones en materia de confidencialidad que las asumidas por aquel.

Tratamiento de datos:

Para la realización de los trabajos objeto de la presente licitación, la contratista tendrá acceso por cuenta del Ayuntamiento a los datos imprescindibles para la realización del objeto del contrato.

El contratista se obligará a utilizar los datos personales facilitados por el Ayuntamiento, con el único y exclusivo fin de dar cumplimiento al presente contrato, tratando los datos conforme a las instrucciones que reciba del mismo, de acuerdo con lo previsto Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales (en adelante, LOPDGDD).

Asimismo, la contratista se compromete a guardar bajo su control y custodia todos los ficheros suministrados, a no aplicar o utilizar los datos personales que provengan de los ficheros del Ayuntamiento con fines distintos a los recogidos en este condicionado y a no comunicarlos ni cederlos, ni siquiera para su conservación, a terceras



Getariako Udala

<p>Kontratatik, Datu Pertsonalak Babesteko Lege Organikoan xedatutakoarekin bat etorri, konpromisoa hartzen du, baldintza honetan jasotako zerbitzuak eman ondoren, Udalaren fitxategietatik datozen datu pertsonalak suntsitzeko edo Udalari itzultzeko. Konpromiso hori datuetakoren bat jasotzen duen edozein euskarri edo dokumentutara iritsiko da. Kontratista, Datu Pertsonalak Babesteko Lege Organikoan xedatutakoarekin bat etorri, beharrezko neurri teknikoak eta antolakuntzakoak hartzea behartuta dago, fitxategi bakoitzerako adierazitako segurtasun-maila kontuan hartuta, Udaletik datozen datu pertsonalen segurtasuna bermatzeko, eta datu horiek aldatzea, galtzea eta baimenik gabe eskuratzea eragozteko, kontuan hartuta teknologiaren egoera, gordetako datuen izaera eta giza jardueratik datozen arrisku fisiko edo naturalak.</p> <p>Hori guztia dela-eta, kontratatik egiaztatu beharko du baduela segurtasun araudi bat, agiri bidez formalizatua, gai horretan indarrean dagoen legeriak eskatzen dituen neurri tekniko eta antolamenduzkoak zehazten dituen. Era berean, kontratatik konpromisoa hartzen du agiri hori behar bezala eguneratua izateko une bakoitzeko legezko eskakizun eta inguruabarretara eta dagozkion segurtasun neurriak</p>	<p>personas, sin perjuicio de lo establecido para la subcontratación.</p> <p>La contratista, de acuerdo con lo dispuesto la LOPDGDD, se compromete, una vez cumplida la prestación de servicios recogida en el presente condicionado, a destruir o a devolver al Ayuntamiento los datos personales que provienen de los Ficheros de éste, alcanzando este compromiso a cualquier soporte o documento en que conste alguno de los datos señalados. La contratista, de acuerdo con lo dispuesto la LOPDGDD, se obliga a adoptar las medidas de índole técnica y organizativas necesarias, en atención al nivel de seguridad indicado para cada fichero, que garanticen la seguridad de los datos de carácter personal que provengan del Ayuntamiento y evitará su alteración, pérdida y acceso no autorizados, habida cuenta del estado de la tecnología, la naturaleza de los datos almacenados y los riesgos a que están expuestos, ya provengan de la acción humana o del medio físico o natural.</p> <p>A los efectos de todo lo antedicho, la contratista acreditará que tiene elaborada una normativa de seguridad, formalizada documentalmente, en la que se determinan las medidas de índole técnica y organizativa exigidas por la legislación vigente en la materia. Asimismo, la contratista se</p>
---	--



Getariako Udala

<p>egokitzeko.</p> <p>Pertsona edo enpresa lizitatzailaiek aurkeztutako dokumentazioan agertzen diren datu pertsonalak Udalak tratatuko ditu eta betetzen duen fitxategi automatizatuan sartuko dira, horien berri emateko Erakunde honen eskumeneko prozedura guztiei, hala nola Zerga eta Dirubilketa Kudeaketari, Kudeaketa Ekonomiko eta Kontulariari, Kudeaketa Fiskalari, Landa eta Hiri Higiezinaren Katastroen Kudeaketari, Administrazio Prozedurei eta Irteerei buruzko Erregistroari. Aditzera ematen da bildutako datuak hirugarrenei laga ahal izango zaizkiela legean berariaz aurreikusita dagoenean, edo lagapena beste administrazio publiko batzuei egiten zaienean, nork bere eskumenen baitan.</p> <p>Fitxategiaren arduraduna Udala da, eta Udalaren bulegoetan erabili ahal izango dituzte datuak ikusteko, zuzentzeko, ezabatzeko edo haien aurka egiteko eskubideak.</p>	<p>compromete a tener adecuadamente actualizado el señalado documento a las exigencias legales y circunstancias de cada momento y a adaptar sus correspondientes medidas de seguridad.</p> <p>Los datos personales que figuren en la documentación aportada por las personas o empresas licitadoras, serán tratados por el Ayuntamiento y se incorporarán al fichero automatizado que cumple con la finalidad de facilitar información de las mismas a todos los procedimientos competencia de esta Entidad, entre otras la Gestión Tributaria y de Recaudación, Gestión Económica y Contable, Gestión Fiscal, Gestión de Catastros Inmobiliarios Rústicos y Urbanos, Procedimientos Administrativos y Registro de Entrada y Salida de Documentos. Se informa que los datos recogidos podrán ser cedidos a terceros cuando venga previsto específicamente en la ley, o cuando la cesión se realice a otras Administraciones públicas para el ejercicio de sus respectivas competencias.</p> <p>El responsable del fichero es el Ayuntamiento, y podrán ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición en las dependencias municipales.</p>
<p>EUSKARAREN ERABILERA ETA SUSTAPENA ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA</p>	<p>CUMPLIMIENTO DE LA ORDENANZA DE USO Y FOMENTO DEL EUSKERA</p>



Getariako Udala

<p>BETETZEA</p> <p>Enpresa esleipendunak bermatuko du Udalari edo hirugarren pertsoneri zuzentzen dizkien komunikazio, dokumentu eta txosten guztiak, plegu honen kontratuaren xedeari buruzkoak, euskaraz eta gaztelaniaz egingo direla, bere baliabideekin.</p>	<p>La empresa adjudicataria garantizará que todas las comunicaciones, documentos, informes, que dirija al Ayuntamiento o a terceras personas, referidas al objeto del contrato del presente pliego, se realizarán en euskera y castellano con medios propios.</p>
<p>ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK ETA JURISDIKZIOA.</p> <p>Kontratu honek kontratazio publikoaren arloko errekurtsio berezia behar du, SPKLren 44. Artikuluan eta hurrengoetan xedatutakoaren arabera.</p> <p>Kontratazio organoak du administrazio kontratuak interpretatzeko eta horiek betetzean sortzen diren zalantzak ebazteko eskumena. Era berean, interes publikoko arrazoiak direla medio, kontratuak aldatu ahal izango ditu horretarako legezko arrazoi dagoenean, eta kontratua suntsiaraztea erabaki eta horren ondorioak zehaztu ahal izango ditu, SPKLn adierazitako mugen barruan eta baldintza eta ondorioei lotuta.</p> <p>Kontratazio organoak, Aholkularitza Juridikoak txostena eman ondoren, interpretatzeko, aldatzeko eta ebazteko dituen eskumenak erabiliz ematen dituen erabakiak berehala betearaziko dira.</p> <p>Administrazio-kontratuen</p>	<p>PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN Y JURISDICCIÓN.</p> <p>Este contrato está sujeto a recurso especial en materia de contratación pública en conformidad con lo dispuesto en el artículo 44 y siguientes del LCSP.</p> <p>El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos y resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento. Igualmente, podrá modificar por razones de interés público los contratos cuando concurra causa legal para ello y, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en la LCSP.</p> <p>Los acuerdos que dicte el órgano de contratación, previo informe de la Asesoría Jurídica, en el ejercicio de sus prerrogativas de interpretación, modificación y resolución serán inmediatamente ejecutivos.</p> <p>Las cuestiones litigiosas surgidas</p>



Getariako Udala

<p>interpretazioari, aldaketari, ebazpenari eta ondorioei buruz sortzen diren auziak kontratazio-organo eskudunak ebatziko ditu. Organo horren erabakiek amaiera emango diote administrazio-bideari, eta horien aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da, jurisdikzio hori arautzen duen Legean ezarritakoarekin bat etorritz. Hala ere, interesdunek aukerako berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango dute, administrazio- prozedura erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123. Artikuluan ezarritakoaren arabera.</p>	<p>sobre la interpretación, modificación, resolución y efectos de los contratos administrativos serán resueltas por el órgano de contratación competente, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y contra los mismos habrá lugar a recurso contencioso administrativo, conforme al previsto por la Ley reguladora de dicha jurisdicción, sin perjuicio de que los interesados puedan interponer recurso potestativo de reposición, previsto en el artículo 123 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común.</p>
---	--



Getariako Udala

<p>1.- ERANSKINA – GETARIAKO UDALAREKIN KONTRATUAK EGITEKO ESKATUTAKO BALDINTZAK BETETZEAREN ERANTZUKIZUNEN ADIERAZPENAREN EREDUA.</p> <p>Jn./and. Helbidea: -- neure izenean</p> <p>edo enpresaren ordezkari gisa, GETARIAKO UDALAN ARAU-HAUSTEAK DETEKTATZEKO GAILU BAT MANTENTZEA ETA UDALAK BORONDATEZKO BIDEAN ETA BIDE EXEKUTIBOAN ARAU-HAUSTEENGATIKO ZIGOR-ESPEDIENTEAK KUDEATU ETA IZAPIDETZEKO, PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATUAREN BIDEZ KONTRATATZEKO ADMINISTRAZIO-KLAUSULA ZEHATZEN AGIRIA</p> <p>KONPROMISOA HARTZEN DU:</p> <p>LEHENENGOA.- Kamera bidez eta lankidetzan bidez arau-haustek atzemateko Getariako Udaleko borondatezko eta betearazpideko bidean antzemandako arau-hausteengatik zehapen-espedienteak kudeatzeko eta izapidetzeko lankidetzaz zerbitzuaren horniduran.</p> <p>BIGARRENA.- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko</p>	<p>ANEXO I – MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL CUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES EXIGIDAS PARA CONTRATAR CON EL AYUNTAMIENTO DE GETARIA.</p> <p>D./Dña. con domicilio en .. Calle.. , provisto/a del D.N.I. ,, en nombre propio o en representación de la empresa y enterado del Pliego de Cláusulas Administrativas y Técnicas que ha de regir la contratación de la MANTENIMIENTO DE UN (1) DISPOSITIVO DE DETECCIÓN DE INFRACCIONES Y EL SERVICIO DE COLABORACIÓN EN LA GESTIÓN Y TRAMITACIÓN DE EXPEDIENTES SANCIONADORES POR INFRACCIONES DETECTADAS MEDIANTE EL DISPOSITIVO SUMINISTRADO, EN VÍA VOLUNTARIA Y EJECUTIVA EN EL AYUNTAMIENTO DE GETARIA MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO</p> <p>DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD:</p> <p>PRIMERO.- Que se dispone a participar en la contratación de servicio de colaboración para la gestión y tramitación de expedientes sancionadores por infracciones detectadas mediante el dispositivo suministrado, en vía voluntaria y ejecutiva en el Ayuntamiento de Getaria.</p> <p>SEGUNDO.- Que cumple con todos</p>
---	--



Getariako Udala

<p>9/2017 Legearen 140. Artikuluko lehen paragrafoan eskatzen diren aurretiazko baldintza guztiak betetzen dituela; lege horren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikoan sartzen dira zerbitzu-kontratuaren esleipendun izateko. Zehazki, hauek dira:</p> <p>I.- Sozietatea balio osoz eratuta dagoela eta, bere gizarte-xedearen arabera, lizitaziora aurkez daitekeela; halaber, behar adinako ordezkari-tza duela proposamena eta eskaintza aurkezteko.</p> <p>II.- Hala badagokio, dagokion sailkapena duela edo eskatutako kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionaleko baldintzak betetzen dituela, kontratazio hau arautzen duen pleguan ezarritako baldintzetan.</p> <p>III.- Ez duela kontratatzeke debekurik Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 71. Artikuluan jasotako artean, eta indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak eguneratuak dituela.</p> <p>IV.- Espainiako edozein motatako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jartzen dela, kontratutik zuzenean edo zeharka sor</p>	<p>los requisitos previos exigidos por el apartado primero del artículo 140 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 para ser adjudicatario del contrato de servicios, en concreto:</p> <p>I.- Que la sociedad está válidamente constituida y que conforme a su objeto social puede presentarse a la licitación, así como que dispone de la debida representación para la presentación de la proposición y de aquella.</p> <p>II.- Que cuenta con la correspondiente clasificación, en su caso, o que cumple los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional exigidos, en las condiciones que establece el Pliego que rige la presente contratación.</p> <p>III.- Que no está incurso en prohibición de contratar de las recogidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y se halla al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.</p> <p>IV.- Que se somete a la Jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier</p>
--	---



Getariako Udala

<p>daitezkeen gorabehera guztietarako, eta, hala badagokio, lizitatzaileri legokiokeen atzerriko jurisdikzio-foruari uko egiten diola. (ATZERRIKO ENPRESETAN BAKARRIK)</p> <p>V.- Espresuki onartzen dudala posta elektronikoa jakinarazpenak egiteko bide gisaerabiltzea:</p> <p>HIRUGARRENA.- Deklarazio honen bigarren paragrafoan aipatzen diren dokumentuen edukitza eta baliozkotasuna egiaztatzeko konpromisoa hartzen duela, kontratuaren esleipendun gisa proposatuz gero, edo horretarako eskatzen zaion edozein unetan.</p> <p>LAUGARRENA.- Baimena ematen diot Getariako Udalari kontratu honi dagozkion jakinarazpenak edo posta elektronikoz bidaltzeko, helbide honetara:</p> <p>DATA..... Izpta.:</p> <p>NAN.....</p>	<p>orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitador. (SÓLO EN CASO DE EMPRESAS EXTRANJERAS)</p> <p>V.- Que consiente expresamente la utilización del correo electrónico como medio para practicar notificaciones en la dirección de correo electrónico:</p> <p>TERCERO.- Que se compromete a acreditar la posesión y validez de los documentos que se hace referencia en el apartado segundo de esta declaración, en caso de que sea propuesto como adjudicatario del contrato o en cualquier momento en que sea requerido para ello.</p> <p>CUARTO.- Que autorizo al Ayuntamiento de Getaria remitirme las notificaciones que procedan con respecto del presente contrato por medio de correo electrónico a la siguiente dirección ..</p> <p>FECHA</p> <p>Fdo.</p> <p>D.N.I..</p>
<p>2.- ERANSKINA – BALIABIDEAK ATXIKITZEKO KONPROMISOAREN EREDUA</p>	<p>ANEXO II – MODELO DE COMPROMISO DE ADSCRIPCIÓN DE MEDIOS</p>



Getariako Udala

<p>jn./and. Helbidea: neure izenean edo enpresaren gisa ordezkari</p>	<p>D./Dña . con domicilio en .., calle..rovisto/a del D.N.I. .. en nombre propio o en representación de la empresa ..</p>
<p>KONPROMISOA HARTZEN DU:</p>	<p>SE COMPROMETE:</p>
<p>LEHENENGOA.- ARAU-HAUSTEAK DETEKTATZEKO GAILU BAT MANTENTZEA ETA UDALAK BORONDATEZKO BIDEAN ETA BIDE EXEKUTIBOAN ARAU- HAUSTEENGATIKO ZIGOR- ESPEDIENTEAK KUDEATU ETA IZAPIDETZEKO, kontratua gauzatzeko behar diren giza baliabideak eta baliabide materialak atxikitzeke, preskripzio teknikoen eta baldintza berezien agirietan jasotako zehaztapenekin bat etorriz.</p>	<p>PRIMERO.- En caso de resultar adjudicatario del concurso referido al MANTENIMIENTO DE UN (1) DISPOSITIVO DE DETECCIÓN DE INFRACCIONES Y EL SERVICIO DE COLABORACIÓN EN LA GESTIÓN Y TRAMITACIÓN DE EXPEDIENTES SANCIONADORES POR INFRACCIONES DETECTADAS MEDIANTE EL DISPOSITIVO SUMINISTRADO, EN VÍA VOLUNTARIA Y EJECUTIVA EN EL AYUNTAMIENTO DE GETARIA , a adscribir a la ejecución del contrato los medios personales y materiales suficientes para su ejecución, conforme a las especificaciones recogidas en los correspondientes pliegos de prescripciones técnicas y condiciones particulares.</p>
<p>BIGARRENA.- Baliabide material eta giza baliabide horiek aurkeztutako proposamenaren zati izango direla, eta, beraz, esleipendun suertatuz gero sinatzen den kontratuaren parte, eta zerbitzua egiten den bitartean mantenduko direla. Horien gainean edozein aldaketa eginez gero, horren berri emanen dela eta ez betetzeak kontratua suntsiaraztea ekar dezakeela.</p>	<p>SEGUNDO.- Estos medios materiales y humanos formarán parte de la propuesta presentada y, por lo tanto, del contrato que se firme en caso de resultar adjudicatario y serán mantenidos durante todo el tiempo de realización del servicio. Cualquier variación sobre los mismos será comunicada y su incumplimiento podrá ser causa de resolución del contrato.</p>
<p>HIRUGARRENA.- Ordezkatzen</p>	<p>TERCERO.- Que la empresa a la que represento tiene en plantilla a jornada</p>



Getariako Udala

<p>dudan enpresak lanaldi osoko plantillan gutxienez Zuzenbideko lizentziadun edo graduatu bat duela, eta gutxienez 5 urteko esperientzia duela trafiko, administrazio-araudi eta/edo diru-bilketaren arloko zehapen-espeditentziaz izapidetzen; horretarako, TC2, lan-bizitza eta titulazio akademikoa aurkezten ditudala.</p> <p>DATA.....</p> <p>Izpta.:</p> <p>NAN.....</p>	<p>completa al menos un Licenciado o Graduado en Derecho con un mínimo de 5 años de experiencia en la tramitación de expedientes sancionadores en materia de tráfico, normativa administrativa y/o recaudación; a cuyos efectos aporthe TC2, vida laboral y titulación académica.</p> <p>FECHA</p> <p>Fdo.</p> <p>D.N.I</p>
<p>3.- ERANSKINA – ESKAINTZA EKONOMIKOAREN EREDUA</p> <p>jn./and.....</p> <p>Helbidea:</p> <p>Telefonoa eta</p> <p>IFK</p> <p>ADIERAZTEN DUT:</p> <p>Getariako Udalak kontratua gauzatzeko egindako deialdiaren berri izan dudala. Hona hemen deialdiaren xedea: ARAU-HAUSTEAK DETEKTATZEKO GAILU BAT MANTENTZEA ETA UDALAK BORONDATEZKO BIDEAN ETA BIDE EXEKUTIBOAN ARAU-HAUSTEENGATIKO ZIGOR-ESPEDITENTZIAZ KUDEATU ETA IZAPIDETZEKO.</p>	<p>ANEXO III – MODELO DE OFERTA ECONÓMICA</p> <p>D./Dña. , con domicilio en., calle y D.N.I, en nombre propio o en representación de la empresa con domicilio en, calle , C.P. Teléfono. y C.I.F</p> <p>DECLARO</p> <p>Que he tenido conocimiento de la convocatoria efectuada por el Ayuntamiento de Getaria para la ejecución del contrato que tiene por objeto: MANTENIMIENTO DE UN (1) DISPOSITIVO DE DETECCIÓN DE INFRACCIONES Y EL SERVICIO DE COLABORACIÓN EN LA GESTIÓN Y TRAMITACIÓN DE EXPEDIENTES SANCIONADORES POR INFRACCIONES DETECTADAS MEDIANTE EL DISPOSITIVO SUMINISTRADO, EN VÍA VOLUNTARIA Y EJECUTIVA EN</p>



Getariako Udala

<p>Era berean, ezagutzen ditudala Baldintza Teknikoen Agiria eta haren eranskinak eta horien edukia, eta Administrazio Klausula Berezien Agiria eta kontratu hau arautuko duten gainerako agiriak. Horiek guztiak nire gain hartu eta ontzat hartzen ditut, inolako salbuespenik gabe.</p> <p>Ordezkatzen dudak enpresak ireki, instalatu eta jarduteko indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen baldintza eta betebeharrak guztiak betetzen dituela.</p> <p><u>Kontratu honen xedeari dagokionez, prezio honetan egitea proposatzen dudala:</u></p> <p>Prezio horretan kontzeptu guztiak sartuko dira, zergak, gastuak eta edozein eremu fiskaleko tasak eta kontratistaren onura industrialak barne.</p> <p>Baimena ematen diot Getariako Udalari kontratu honi dagozkion jakinarazpenak posta elektronikoz bidaltzeko. Posta elektronikoko helbidea hau da:</p> <p>Ordezkatzen dudak enpresak (dagokiona markatu):</p> <p>Genero berdintasunerako plana onetsia du eta aplikatzen du.</p> <p>Ez du Genero Berdintasunerako</p>	<h3>EL AYUNTAMIENTO DE GETARIA</h3> <p>Que igualmente conozco el Pliego de Prescripciones Técnicas y sus Anexos y su contenido, y el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y sus Anexos y demás documentación que debe regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad, sin salvedad alguna.</p> <p>Que la empresa a la que represento cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.</p> <p><u>Que, en relación con el objeto del presente contrato, propongo su realización en el precio resultante de aplicar:</u></p> <p>En este precio estarán incluidos todos los conceptos incluyendo impuestos, gastos, y tasas de cualquier esfera fiscal y el beneficio industrial del contratista.</p> <p>Que autorizo al Ayuntamiento de Getaria a remitirme las notificaciones que procedan con respecto del presente contrato por medio de correo electrónico a la siguiente dirección</p> <p>Que la empresa a la que represento (marque lo que proceda):</p> <p>Tiene aprobado y aplica un plan de igualdad de género.</p>
---	--



Getariako Udala

<p>Planik onartuta, baina konpromiso formal eta publikoa du, berdintasunarekin konprometitutako enpresa- eta kultura-politikarekin koherenteak diren neurriak hartzeko.</p> <p>Ordezkatzen dudan enpresak toki entitateek emandako ziurtagiri hauek dituela, zeinetan arau-hausteen detekziorako gailu bat behintzat instalatua eta eragingarria baita (markatu dagokiona):</p> <p>Semaforoa gorria pasatzearen ondoriozko arau-haustek atzematea.</p> <p>Non eta noiz</p> <p>Izpta.: :</p>	<p>No tiene aprobado un plan de igualdad de género, pero cuenta con un compromiso formal y público, de adopción de medidas coherentes con una política empresarial y cultural comprometida con la igualdad.</p> <p>Que la empresa que represento posee los siguientes certificados emitidos por entidades locales en las que tiene instalado y operando de manera efectiva al menos un dispositivo de detección de infracciones para (marcar lo que proceda):</p> <p>Detección de infracciones por salto de semáforo en fase de rojo.</p> <p>En, a de de</p> <p>Fdo.:</p>
---	---

Sinatzailea:	Alkatea Haritz Alberdi Arrillaga
Dokumentu hau elektronikoki sinatuta dago. Honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo Interneteko orrialde honetara: https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/39/AAAA42YXM.n7Td	
	